



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS**

RESOLUÇÃO – CEPEC N° 1201

Aprova o Projeto Pedagógico do Curso de Graduação em Letras: Francês, grau acadêmico Licenciatura, modalidade Presencial, da Faculdade de Letras, para os alunos ingressos a partir de 2012.

O CONSELHO DE ENSINO, PESQUISA, EXTENSÃO E CULTURA DA UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS, no uso de suas atribuições legais, estatutárias e regimentais, reunido em sessão plenária realizada no dia 9 de agosto de 2013, tendo em vista o que consta do processo n° 23070.0028130/2011-40, e considerando:

- a) a Lei de Diretrizes e Base - LDB (Lei 9.394/96);
- b) as Diretrizes Curriculares Nacionais para o Curso de Letras;
- c) a Resolução CNE/CES;
- d) o Regimento e o Estatuto da UFG;
- e) o Regulamento Geral dos Cursos de Graduação da UFG,

R E S O L V E :

Art. 1º Aprovar o Projeto Pedagógico do Curso de Graduação em Letras: Francês, grau acadêmico Licenciatura, modalidade Presencial, da Faculdade de Letras – FL da Universidade Federal de Goiás, na forma do Anexo a esta Resolução.

Art. 2º Esta Resolução entra em vigor nesta data, com efeito para os alunos ingressos a partir do ano letivo de 2012, revogando-se as disposições em contrário.

Goiânia, 15 de fevereiro de 2013

Prof. Eriberto Francisco Bevilaqua Marin
- **Vice-Reitor no exercício da reitoria** -

**PROJETO PEDAGÓGICO DO CURSO DE GRADUAÇÃO EM
LETRAS: FRANCÊS – GRAU ACADÊMICO LICENCIATURA**

UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS - UFG

Reitor:

Prof. Edward Madureira Brasil

Vice-Reitor:

Prof. Eriberto Francisco Bevilaqua Marin

FACULDADE DE LETRAS - FL

Diretor:

Prof. Francisco José Quaresma de Figueiredo

Vice-Diretor:

Prof. Jamesson Buarque de Souza

Coordenadora do Curso de Letras – Línguas Estrangeiras:

Prof^a. Patrícia Roberta de Almeida Castro Machado

Coordenadores Administrativos da FL:

Denise Barros Nascimento

Rodrigo Damasio Lima

Sumário

1	APRESENTAÇÃO	4
2	OBJETIVO GERAL E OBJETIVOS ESPECÍFICOS	6
3	PRINCÍPIOS NORTEADORES PARA A FORMAÇÃO PROFISSIONAL	7
3.1	A Prática Profissional	7
3.2	A Formação Técnica	7
3.3	A Formação Ética e a Função Social do Profissional	8
3.4	Articulação ente Teoria e Prática	8
3.5	A Interdisciplinaridade	8
4	EXPECTATIVA DA FORMAÇÃO DO PROFISSIONAL	9
4.1	Perfil do Curso	9
4.2	Perfil do Egresso	9
4.3	Habilidade do Egresso	10
5	ESTRUTURA CURRICULAR DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS: FRANCÊS	10
5.1	Matriz Curricular	10
5.2	Quadro com Carga Horária	13
5.3	Sugestão de Fluxo Curricular para a Licenciatura em Letras: Francês	14
5.4	Prática como Componente Curricular (PCC)	15
5.5	Atividades Complementares	15
6	POLÍTICA E GESTÃO DO ESTÁGIO CURRICULAR	16
6.1	Estágio Curricular Obrigatório	16
6.2	Estágio Curricular Não Obrigatório	17
7	O TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO (TCC)	17
8	SISTEMA DE AVALIAÇÃO DO PROCESSO DE ENSINO E APRENDIZAGEM	17
9	INTEGRAÇÃO ENSINO, PESQUISA E EXTENSÃO	18
10	POLÍTICA DE QUALIFICAÇÃO DOCENTE E DO TÉCNICO- ADMINISTRATIVO DA FACULDADE DE LETRAS	19
11	SISTEMA DE AVALIAÇÃO DO PROJETO PEDAGÓGICO DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS: FRANCÊS	20
12	CONSIDERAÇÕES FINAIS	20
13	REFERÊNCIAS	21
14	ELENCO DE DISCIPLINAS COM EMENTAS	22

1 APRESENTAÇÃO

A Universidade Federal de Goiás foi fundada em 14 de dezembro de 1960, pela lei n. 3.834-C, que dispunha, em seu Art. 2º, § 3º, que o Poder Executivo deveria promover, no prazo de 3 anos, a criação de uma Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras. Pelo decreto nº 51.582, de 8 de novembro de 1962, foi, então, criada a referida Faculdade. O Diário Oficial da União publicou esse decreto em 14 de novembro de 1962 (ESTATUTO e REGIMENTO da UFG, 2004).

Com a reforma universitária de 1968, a Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras foi desmembrada, dando origem ao Instituto de Ciências Humanas e Letras (ICHL). O reconhecimento do curso de Letras da Universidade Federal de Goiás foi conferido pelo decreto n. 63.636, de 25 de novembro de 1968. A reestruturação administrativa e acadêmica de 1996, por sua vez, propiciou o fracionamento desse instituto, resultando o estabelecimento da Faculdade de Letras (FL).

Este Projeto Pedagógico apresenta o curso de Licenciatura em Letras: Francês, que está inserido na grande área de Letras, Linguística e Artes e é oferecido na modalidade presencial. Neste projeto, constam os objetivos do curso, seus princípios norteadores, a expectativa da formação do profissional, a estrutura curricular, bem como aspectos técnicos, pedagógicos, metodológicos, políticos e de gestão inerentes ao funcionamento do curso e à plena formação do profissional de Letras.

O curso de Licenciatura em Letras: Francês confere o título de Licenciado em Francês e possibilita ao discente desenvolver sua capacidade intelectual e criativa por meio da linguagem nas diversas manifestações da língua francesa, incluindo aspectos culturais e produção literária. Desse modo, o curso tem como eixo temático a linguagem, capacidade complexa própria do ser humano. Esse eixo perpassa todo o curso, tanto no seu Núcleo Comum quanto no Específico (obrigatório e optativo). O gosto pela leitura, pelo estudo da linguagem nos seus diversos aspectos, a sensibilidade para a percepção estética e a capacidade para a análise crítica constituem o perfil do candidato ao curso e ao futuro profissional de Licenciatura em Letras: Francês.

O princípio que norteia este curso é que a reflexão sobre a linguagem e suas diversas formas de manifestação deve estar sempre permeada por um debate crítico sobre língua e sobre o processo de ensino-aprendizagem de línguas.

Destina-se o curso de Licenciatura em Letras: Francês da UFG, sobretudo, à formação de docentes para cursos de línguas estrangeiras e nas séries finais do Ensino Fundamental e no Ensino Médio e Profissionalizante. A capacidade de direcionamento da prática profissional inclui a iniciação à pesquisa no campo da Linguística, da Linguística Aplicada e dos Estudos Literários. Poderá, também, exercer funções que têm como foco principal a linguagem em uso.

A estrutura do curso, como será detalhado adiante, inclui um Núcleo Comum aos demais cursos ministrados pela Faculdade de Letras, em seu turno de funcionamento diurno, a saber: Licenciatura em Letras: Português; Licenciatura em Letras: Espanhol; Licenciatura em Letras: Inglês; Bacharelado em Estudos Linguísticos; e Bacharelado em Estudos Literários. Inclui, também, um Núcleo Específico, consistindo em disciplinas obrigatórias e optativas, e um Núcleo Livre, consistindo em disciplinas a serem escolhidas, pelo discente, dentre todas as oferecidas nessa categoria no âmbito da Universidade Federal de Goiás.

A opção pelo curso será feita já no processo seletivo, no qual há 10 vagas por ano. O curso tem carga horária de 3.112 horas, sendo 2.512 horas-aula – das quais 400 horas são destinadas à disciplina de Estágio –, 400 horas de Prática como Componente Curricular e 200 horas de Atividades Complementares. A duração mínima do curso é de 4 anos e a máxima, de 6 anos.

Caso o ingressante do curso apresente proficiência em língua francesa, poderá submeter-se a um Exame de Nível, que poderá dispensá-lo de cursar até o nível 4. Esse exame será permitido, para fins de dispensa de disciplina, com base no Regulamento Geral dos Cursos de Graduação (RGCG) da UFG, e no que prevê a Lei de Diretrizes e Bases (LDB) de 1996, no seu Art. 47:

§ 2º Os alunos que tenham extraordinário aproveitamento nos estudos, demonstrado por meio de provas e outros instrumentos de avaliação específicos, aplicados por banca examinadora especial, poderão ter abreviado a duração de seus cursos, de acordo com as normas dos sistemas de ensino.

Até o ano de 2011, o Projeto Pedagógico do Curso de Letras era único e englobava 4 licenciaturas (Espanhol, Francês, Inglês e Português) e 2 bacharelados (Linguística e Literatura). O presente projeto busca, portanto, adequar-se à exigência estabelecida no Ofício Circular n. 02/2010-CGOC/DESUP/SESu/MEC, que determina a readequação de cadastro de cursos no Sistema e-MEC, desvinculando cursos do tipo Bacharelado/Licenciatura e transformando as habilitações em cursos.

Saliente-se que o currículo que ora é apresentado contempla a dimensão pedagógica exigida, para as licenciaturas, pela Resolução CNE/CP 1 (BRASIL, 2002b, p. 5) – não inferior à quinta parte da carga horária total – em disciplinas do Núcleo Específico, a saber: os estágios e as quatro disciplinas obrigatórias estabelecidas pela Resolução CEPEC 631/03, que regulamenta a formação de professores na UFG (Fundamentos Filosóficos e Sócio-Históricos da Educação, Psicologia da Educação 1, Psicologia da Educação 2 e Políticas Educacionais no Brasil).

Em decorrência da legislação sobre o funcionamento dos cursos de graduação, da exigência da inserção da disciplina de Libras nos cursos de licenciatura como disciplina obrigatória, e da necessidade de se transformarem as habilitações em cursos, como afirmado anteriormente, um novo Projeto Pedagógico, específico para o curso de Licenciatura em Letras: Francês, no qual se inclui uma nova grade curricular, fez-se necessário. O presente projeto pretende conferir organicidade ao currículo do curso de Licenciatura em Letras: Francês, sobretudo no que se refere à concepção de prática e estágio, assim como a distribuição de sua carga horária ao longo do curso, e à flexibilização curricular.

Conforme preveem as Diretrizes Curriculares para os cursos de Letras (BRASIL, 2001a), buscou-se, com a flexibilização curricular, eliminar a rigidez estrutural do curso, de modo a facultar, ao discente em formação, opções de conhecimento e de atuação em sua área de trabalho. Isso promove uma abordagem pedagógica centrada no desenvolvimento da autonomia do discente, a qual, como consequência, permite obter o desdobramento do papel de professor na figura de orientador.

Ressalte-se que o RGCG possibilita a flexibilização curricular ao determinar a distribuição das disciplinas em três núcleos:

- 1) Núcleo Comum (NC): “conjunto de conteúdos comuns para a formação do respectivo profissional”, compreendendo disciplinas obrigatórias cuja carga horária total não deve exceder a 70% da carga horária total de disciplinas;
- 2) Núcleo Específico (NE): “conjunto de conteúdos que darão especificidade à formação do profissional”, compreendendo disciplinas optativas e obrigatórias, cuja carga horária total deve ser maior que 20% da carga horária total de disciplinas. Acrescente-se que o “somatório da carga horária do NC e do NE totalizará um mínimo de 80% da carga horária de disciplinas”;
- 3) Núcleo Livre (NL): “conjunto de conteúdos que objetiva garantir liberdade ao aluno para ampliar sua formação”, compreendendo “disciplinas eletivas por ele escolhidas dentre todas as oferecidas nessa categoria no âmbito da universidade”, cuja carga horária total deve ocupar um mínimo de 5% do total da carga horária de disciplinas.

Assim, este projeto pedagógico busca adequar o currículo do curso de Licenciatura em Letras: Francês às normas estatuídas no âmbito da Universidade Federal de Goiás, por meio do RGCG, além de atender às determinações do Conselho Nacional de Educação, por meio de suas diretrizes, resoluções e pareceres.

2 OBJETIVO GERAL E OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Esta proposta coincide com o que estabelece o Plano Nacional de Graduação (PNG), elaborado pelo Fórum de Pró-Reitores de Graduação das Universidades Brasileiras (2002, p. 10), quando afirma que

a graduação necessita deixar de ser apenas o esforço da transmissão e da aquisição de informações para transformar-se no 'locus' de construção/produção do conhecimento, em que o aluno atue como sujeito da aprendizagem.

Desse modo, o curso que este projeto apresenta tem por objetivo geral proporcionar uma concepção formativa que traz como fundamento a atitude investigativa do discente no que concerne aos Estudos Linguísticos e Literários.

Pretende-se, assim, levar o discente a refletir sobre conhecimentos teóricos e práticas pedagógicas, de modo que possa atuar criticamente em diferentes contextos educacionais e favorecer o processo de aprendizagem. Para tanto, o discente é estimulado a problematizar teorias e conhecimentos linguísticos e literários, favorecendo o desenvolvimento da reflexão acadêmica e não a simples reprodução do já sabido. Assim, afirma-se a função da universidade como produtora de conhecimento e como corresponsável pela busca de soluções para as questões sociais do País.

O curso de Licenciatura em Letras: Francês tem como objetivos específicos:

- 1) formar professores de língua francesa para atuar em cursos de línguas estrangeiras e nas séries finais do Ensino Fundamental e no Ensino Médio e Profissionalizante;
- 2) promover o desenvolvimento da capacidade intelectual do discente, pela linguagem, levando-se em conta estudos linguísticos e literários voltados para a língua francesa;
- 3) proporcionar a prática da linguagem, em todos os níveis;
- 4) proporcionar uma experiência formativa por meio do universo ficcional;
- 5) despertar e aprimorar, no discente, a percepção estética;
- 6) possibilitar atitudes de pesquisa pela visão crítica de perspectivas teóricas e pedagógicas, vistas em sua relação com a sociedade.

O quadro conceitual do Projeto de Formação, constante da Resolução CEPEC n. 329 (UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS, 1992, p. 9-10), é igualmente reiterado, em sua grande parte:

A linguagem, nesse sentido [apreendida através da diversidade das línguas e da produção literária], deve ser entendida como uma capacidade complexa, própria da espécie humana. Essa capacidade implica, ao mesmo tempo, processos cognitivos e atividades simbólicas, relacionando-se com a representação do real, com as estruturas do inconsciente e com o imaginário.

Tendo em vista essa complexidade, os estudos referentes à língua portuguesa, às línguas estrangeiras e às literaturas deverão concorrer especificamente para que o aluno de Letras compreenda os princípios fundamentais relativos a natureza e funções da linguagem, bem como aos fatores que intervêm na atividade, manifestação e desenvolvimento linguístico – “aquisição de linguagem”. Esses estudos, de forma geral, deverão concorrer para uma maior compreensão da natureza humana, para o desenvolvimento da capacidade intelectual e criativa do aluno e, conseqüentemente, para o desenvolvimento social.

Quanto aos princípios sobre a natureza da linguagem, destacam-se aqueles que a relacionam com diferentes aspectos: fisiológicos, psíquico/cognitivo, social, cultural, histórico, estético e ideológico. Esses aspectos, intrinsecamente associados, deverão ser vistos na perspectiva da linguagem em uso, sem contudo excluir a abordagem de propriedades estabelecidas pelas diversas teorias elaboradas a respeito.

São múltiplas as funções da linguagem e, levando em conta o enfoque proposto, assim como a delimitação da área de domínio, postula-se a função comunicativa (em sentido amplo) como primordial: é a linguagem que possibilita a realização do indivíduo como ser humano, permitindo-lhe construir, elaborar e transmitir o pensamento. A linguagem permite-lhe, ainda, manifestar as emoções (função estético-expressiva), e construir sua identidade através da consciência de existir no mundo na relação com o outro.

Em decorrência dessa conexão com o extra-linguístico, os fatores que intervêm na atividade da linguagem referem-se à utilização do código oral e escrito, implicando a produção, recepção /compreensão, bem como a situação de comunicação que engloba o grupo, o local, o tópico e os objetivos comunicativos.

Além disso, espera-se cumprir com o que determina o Parecer CNE/CES 492/2001, o qual estabelece diretrizes curriculares para os cursos de Letras (BRASIL, 2001a, p. 31):

Considerando os diversos profissionais que o curso de Letras pode formar, os conteúdos caracterizadores básicos devem estar ligados à área dos Estudos Lingüísticos e Literários [...] [que] devem fundar-se na percepção da língua e da literatura como prática social e como forma mais elaborada das manifestações culturais.

Nesse sentido, o curso de Licenciatura em Letras: Francês funda-se na relação entre capacidade de linguagem e as línguas como integrantes das experiências sociais e culturais.

3 PRINCÍPIOS NORTEADORES PARA A FORMAÇÃO DO PROFISSIONAL

3.1 A Prática Profissional

O licenciado em Letras: Francês da UFG poderá atuar, sobretudo, em cursos de línguas estrangeiras e nas séries finais do Ensino Fundamental e no Ensino Médio e Profissionalizante no desenvolvimento de pesquisa no campo da Linguística, da Linguística Aplicada e dos Estudos Literários, bem como exercer funções que tenham como foco principal a linguagem em uso.

3.2 A Formação Técnica

O curso de Licenciatura em Letras: Francês é composto por disciplinas teóricas que dão suporte necessário nas áreas de estudos linguísticos e de estudos literários (disciplinas do Núcleo Comum), bem como por disciplinas específicas para a formação do docente de língua francesa (disciplinas do Núcleo Específico Obrigatório), compreendendo as disciplinas de língua francesa, literaturas de língua francesa e de estágio curricular obrigatório. A integração dessas disciplinas garante uma formação profissional consistente do licenciado em língua francesa por meio do acesso a conhecimentos teóricos e pedagógicos.

3.3 A Formação Ética e a Função Social do Profissional

O curso de Licenciatura em Letras: Francês da Universidade Federal de Goiás tem como um dos seus princípios norteadores o que preveem as Diretrizes curriculares para os cursos de Letras (BRASIL, 2001a): “O profissional de Letras deverá [...] estar comprometido com a ética, com a responsabilidade social e educacional, e com as consequências de sua atuação no mundo do trabalho”. Dessa forma, o curso de Licenciatura em Letras: Francês, não se limitando a uma visão da universidade como instância reflexa da sociedade, preocupa-se com a formação de indivíduos envolvidos com ideais emancipadores e aptos a transformar a realidade social.

A prática educativa é concebida em associação ao contexto político-social, considerando que

todo exercício profissional se dá em um tempo e lugar determinados, em estreita relação com projetos que podem fechar ou abrir os horizontes humanos, consolidando exclusões sociais ou ensejando aberturas crescentemente integradoras dos diferentes segmentos da sociedade. (FÓRUM DE PRÓ-REITORES DE GRADUAÇÃO DAS UNIVERSIDADES BRASILEIRAS, 2002, p. 10)

O curso de Licenciatura em Letras: Francês busca propagar o cultivo dos valores humanistas, ressaltando a relação dialética entre estes e o pragmatismo da sociedade moderna (BRASIL, 2001a). Promove ações que identifiquem e valorizem as diferenças, levando em conta o saber discente, as experiências vividas, os significados compartilhados, as representações construídas nas interações sociais, a fim de reconstruir um quadro de referências nas dimensões cultural, técnica, social, política e ética.

3.4 Articulação entre Teoria e Prática

Atendendo ao que dispõe a legislação e dando continuidade ao que vinha sendo desenvolvido na Faculdade de Letras, este projeto busca superar a dicotomia teoria/prática, prevendo componentes curriculares articuladores da relação entre teoria e prática e entre ensino e pesquisa, ao longo da formação, nas diversas etapas do processo.

A realização da “Prática como Componente Curricular” (PCC) ao longo do curso é obrigatória a cada ano, conforme detalhado adiante, e possibilita essa articulação entre teoria e prática. As PCCs apresentam conexão com as diversas disciplinas, tanto do Núcleo Comum como do Núcleo Específico, envolvendo todo o corpo docente da Faculdade de Letras. Acata-se, assim, a exigência de “incorporar outras formas de aprendizagem e formação presentes na realidade social” (FORGRAD, 2000, p. 110-111).

As atividades ligadas à pesquisa de iniciação científica, à iniciação à docência, às bolsas de licenciatura, de extensão e cultura, às bolsas de desenvolvimento de plano de estudo mantidas pela Assistência Social da UFG, bem como as ligadas à monitoria igualmente promovem essas interações. Espera-se levar o discente a perceber que a prática atualiza e questiona a teoria. Considera-se que, desse modo, o licenciado em Letras: Francês estará mais apto a responder às necessidades educativas e tecnológicas da sociedade.

3.5 A Interdisciplinaridade

Os estudos linguísticos e literários, além de se alimentarem mutuamente, têm conexão com outras ciências, tais como a Educação, a Filosofia, a História, a Antropologia, a Sociologia, entre outras. Essa conexão tem estado presente, implícita ou explicitamente, nos conteúdos programáticos das diferentes disciplinas e demais atividades acadêmicas do curso de Licenciatura em Letras: Francês. O RGCG, ao permitir que o discente escolha disciplinas do Núcleo Livre, oferecidas por outras unidades acadêmicas da Universidade Federal de

Goiás, possibilita o alargamento dessa conexão e uma formação mais geral ao discente nos níveis profissional, cultural e humanístico. Dessa forma, pensa-se o currículo em sua amplitude de saberes e diversidade de modalidades de execução.

Entretanto, se, por um lado, se apoia essa posição de inter-relação com diferentes áreas do conhecimento, por outro, concebe-se o currículo como uma seleção com vistas a uma formação específica, que não seria atingida com pinceladas de conhecimentos oriundos de domínios diversos. Acredita-se, como alega Fiorin (2001, p. 20), que

é a partir de sólidos conhecimentos num domínio específico do conhecimento que se pode abrir para as íntimas relações dos diversos campos do saber. [...] A interdisciplinaridade estabelece-se como exigência do trabalho disciplinar, quando se verifica que um problema deve ser tratado sob diferentes óticas e perspectivas. [...] A interdisciplinaridade não é dada como pré-condição, mas surge como exigência interna ao trabalho que está sendo realizado. Não é criada por decreto, mas construída no cotidiano do pesquisador.

Por esse motivo, a escolha das disciplinas optativas do Núcleo Específico do curso de Licenciatura em Letras: Francês restringir-se-á àquelas oferecidas pela Faculdade de Letras, conforme tabela de disciplinas constante neste documento.

4 EXPECTATIVA DA FORMAÇÃO DO PROFISSIONAL

4.1 Perfil do Curso

O curso de Licenciatura em Letras: Francês forma docentes para o ensino de língua francesa em cursos livres de línguas, bem como nas séries finais do ensino fundamental, bem como no Ensino Médio e no Ensino Profissionalizante.

4.2 Perfil do Egresso

Como pode ser observado pelos objetivos do curso de Licenciatura em Letras: Francês, anteriormente descritos, e pelas demais considerações tecidas no decorrer deste documento, o presente projeto incorpora o que as Diretrizes curriculares para os cursos de Letras (BRASIL, 2001a) definem como o perfil dos formandos de Letras:

O objetivo do Curso de Letras é formar profissionais interculturalmente competentes, capazes de lidar, de forma crítica, com as linguagens, especialmente a verbal, nos contextos oral e escrito, e conscientes de sua inserção na sociedade e das relações com o outro.

Independentemente da modalidade escolhida [licenciatura ou bacharelado], o profissional de Letras deve ter domínio do uso da língua ou das línguas que sejam objeto de seus estudos, em termos de sua estrutura, funcionamento e manifestações culturais, além de ter consciência das variedades linguísticas e culturais. Deve ser capaz de refletir teoricamente sobre a linguagem, de fazer uso de novas tecnologias e de compreender sua formação profissional como processo contínuo, autônomo e permanente. [...] O profissional deve, ainda, ter capacidade de reflexão crítica sobre temas e questões relativas aos conhecimentos linguísticos e literários.

Prevê-se, sobretudo, a formação de um profissional crítico, reflexivo e investigativo, que esteja preparado para exercer uma prática cotidiana de formação continuada, considerando o eixo temático do curso: a linguagem.

4.3 Habilidades do Egresso

Pensando um processo de aprendizagem que prepare o formando para a sua especificidade, mas que também o torne capaz de atuar em áreas afins, e baseando-se no que dispõem as Diretrizes curriculares para os cursos de Letras (BRASIL, 2001a) e no que sugere Fiorin (2001, p. 17), esta proposta relaciona as seguintes competências e habilidades esperadas de um profissional de Letras: Francês:

- domínio do uso da língua francesa, nas suas manifestações oral e escrita, em termos de recepção e produção de textos;
- domínio teórico e crítico dos componentes fonológico, morfossintático, lexical e semântico da língua francesa;
- capacidade de reflexão analítica e crítica sobre a linguagem como fenômeno psicológico, educacional, social, histórico, cultural, político e ideológico;
- domínio crítico de um repertório representativo de uma dada literatura;
- visão crítica das perspectivas teóricas adotadas nas investigações linguísticas e literárias;
- preparação profissional atualizada, incluindo a utilização dos recursos da informática, que permita o exercício criativo do processo de construção do conhecimento;
- percepção de diferentes contextos interculturais;
- domínio dos conteúdos básicos que são objeto dos processos de ensino e aprendizagem de língua francesa;
- domínio dos métodos e técnicas pedagógicas que permitam a transposição didática dos conhecimentos para o contexto educacional.

5 ESTRUTURA CURRICULAR DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS: FRANCÊS

Como já foi mencionado anteriormente, seguindo a normatização do RGCG, as disciplinas são divididas em três núcleos: o Núcleo Comum (NC); o Núcleo Específico (NE), composto por dois conjuntos de disciplinas: o Núcleo Específico Obrigatório (NE-OBR) e o Núcleo Específico Optativo (NE-OPT); o Núcleo Livre (NL).

Deve-se observar que as disciplinas de NL não constam neste projeto, tendo em vista que sua oferta é aberta e sazonal, sendo, no entanto, aprovadas pelo Conselho Diretor, quando apresentadas por docentes da Faculdade de Letras.

5.1 Matriz Curricular

A matriz curricular do Curso de Licenciatura em Letras: Francês é formada por disciplinas do Núcleo Comum, bem como por disciplinas do Núcleo Específico Obrigatório e Optativo, conforme quadro a seguir:

MATRIZ CURRICULAR DO CURSO DE LETRAS: FRANCÊS

COMPONENTE CURRICULAR	UNIDADE ACADÊMICA RESPONSÁVEL	PRÉ-REQUISITO (PR)	COREQUISITO (CR)	CH SEMANAL		CH TOTAL	NÚCLEO (Comum, Específico)	NATUR EZA (obrigatória ou optativa)
				Teórica	Prática			
Introdução aos Estudos da Linguagem	FL	NÃO HÁ		4		64	NC	OBR
Introdução aos Estudos Literários	FL	NÃO HÁ		4		64	NC	OBR
Leitura e Produção Textual	FL	NÃO HÁ			4	64	NC	OBR
Introdução à Linguística da Enunciação	FL	Introdução aos Estudos da Linguagem		4		64	NC	OBR
Introdução à Linguística Descritiva	FL	Introdução aos Estudos da Linguagem		2	2	64	NC	OBR
Teoria e Crítica da Literatura	FL	Introdução aos Estudos Literários		2	2	64	NC	OBR
Francês 1	FL	NÃO HÁ			4	64	NE	OBR
Francês 2	FL	Francês 1			4	64	NE	OBR
Francês 3	FL	Francês 2			4	64	NE	OBR
Francês 4	FL	Francês 3			4	64	NE	OBR
Francês 5	FL	Francês 4			4	64	NE	OBR
Francês 6	FL	Francês 5			4	64	NE	OBR
Francês 7	FL	Francês 6			4	64	NE	OBR
Francês 8	FL	Francês 7			4	64	NE	OBR
Prática Oral 1 de Francês	FL	NÃO HÁ			4	64	NE	OBR
Prática Oral 2 de Francês	FL	Prática Oral 1 de Francês			4	64	NE	OBR
Prática Escrita de Francês	FL	Francês 2			4	64	NE	OBR
Literaturas de Língua Francesa 1	FL	Inglês 4 e Introdução aos Estudos Literários		4		64	NE	OBR
Literaturas de Língua Francesa 2	FL	Inglês 4 e Introdução aos Estudos Literários		4		64	NE	OBR
Literaturas de Língua Francesa 3	FL	Inglês 4 e Introdução aos Estudos Literários		4		64	NE	OBR
Literaturas de Língua Francesa 4	FL	Inglês 4 e Introdução aos Estudos Literários		4		64	NE	OBR
Fundamentos Filosóficos e Sócio-históricos da Educação	FL	50% do NC		4		64	NE	OBR
Políticas Educacionais no Brasil	FL	50% do NC		4		64	NE	OBR

Psicologia da Educação 1	FL	50% do NC		4		64	NE	OBR
Psicologia da Educação 2	FL	Psicologia da Educação 1		4		64	NE	OBR
Estágio 1 – Francês	FL	100 % do NC, 30% do NE e Inglês 4			6	96	NE	OBR
Estágio 2 – Francês	FL	Estágio 1 – Francês			6	96	NE	OBR
Estágio 3 – Francês	FL	Estágio 2 – Francês			6	96	NE	OBR
Estágio 4 – Francês	FL	Estágio 3 – Francês			7	112	NE	OBR
Linguística Aplicada – Línguas Estrangeiras	FL	Introdução aos Estudos da Linguagem		4		64	NE	OBR
Metodologia do Trabalho Científico – Línguas Estrangeiras	FL	100% NC e 30% NE		4		64	NE	OBR
Trabalho de Conclusão de Curso 1 – Inglês	FL	Metodologia do Trabalho Científico – Línguas Estrangeiras			2	32	NE	OBR
Trabalho de Conclusão de Curso 2 – Inglês	FL	Trabalho de Conclusão de Curso 1 – Francês			2	32	NE	OBR
Introdução à Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS	FL	NÃO HÁ			4	64	NE	OBR
Culturas de Língua Francesa	FL	Francês 3		4		64	NE	OPT
Tecnologias e Ensino de Línguas Estrangeiras	FL	NÃO HÁ		4		64	NE	OPT
Tradução – Francês	FL	Francês 4			4	64	NE	OPT
Literaturas Africanas em Língua Portuguesa	FL	Introdução aos Estudos Literários		4		64	NE	OPT
Inglês 1	FL	NÃO HÁ			4	64	NE	OPT
Inglês 2	FL	Inglês 1			4	64	NE	OPT
Inglês 3	FL	Inglês 2			4	64	NE	OPT
Inglês 4	FL	Inglês 3			4	64	NE	OPT
Prática Escrita de Inglês	FL	Inglês 2			4	64	NE	OPT
Prática Oral 1 de Inglês	FL	NÃO HÁ			4	64	NE	OPT
Prática Oral 2 de Inglês	FL	Prática Oral 1 de Inglês			4	64	NE	OPT
Espanhol 1	FL	NÃO HÁ			4	64	NE	OPT
Espanhol 2	FL	Espanhol 1			4	64	NE	OPT
Espanhol 3	FL	Espanhol 2			4	64	NE	OPT
Espanhol 4	FL	Espanhol 3			4	64	NE	OPT
Prática Oral 1 de Espanhol	FL	NÃO HÁ			4	64	NE	OPT
Prática Oral 2 de Espanhol	FL	Prática Oral 1 de Espanhol			4	64	NE	OPT
Prática Escrita de Espanhol	FL	Espanhol 2			4	64	NE	OPT

LEGENDA:

FL: FACULDADE DE LETRAS

NC: NÚCLEO COMUM

NE: NÚCLEO ESPECÍFICO

OBR: DISCIPLINAS DE NATUREZA OBRIGATÓRIA

OPT: DISCIPLINAS DE NATUREZA OPTATIVA

CHS: CARGA HORÁRIA SEMANAL

CHTS: CARGA HORÁRIA TOTAL POR SEMESTRE

5.2 Quadro com Carga Horária

É a seguinte a distribuição da carga horária do curso:

CARGA HORÁRIA	
NÚCLEO COMUM (NC)	384
NÚCLEO ESPECÍFICO OBRIGATÓRIO (NE-OBR)	1.872
NÚCLEO ESPECÍFICO OPTATIVO (NE-OPT)	128
NÚCLEO LIVRE (NL)	128
PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR (PCC)	400
ATIVIDADES COMPLEMENTARES	200
TOTAL	3.112

5.3 Sugestão de Fluxo Curricular para o Curso de Letras: Francês

(CHS= Carga horária semanal; THS= Total de horas por semestre)

1º Semestre	CHS	THS	2º Semestre	CHS	THS
Introdução aos Estudos Literários	4	64	Teoria e Crítica da Literatura	4	64
Introdução aos Estudos da Linguagem	4	64	Introdução à Linguística Descritiva	4	64
Leitura e Produção Textual	4	64	Introdução à Linguística da Enunciação	4	64
Francês 1	4	64	Francês 2	4	64
Prática Oral 1 de Francês	4	64	Prática Oral 2 de Francês	4	64
TOTAL DE HORAS SEMANAIS	20		TOTAL DE HORAS SEMANAIS	20	
TOTAL DE HORAS SEMESTRAIS		320	TOTAL DE HORAS SEMESTRAIS		320
Prática como Componente Curricular		100			
3º Semestre	CHS	THS	4º Semestre	CHS	THS
Introdução à Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS	4	64	Linguística Aplicada – Línguas Estrangeiras	4	64
Psicologia da Educação 1	4	64	Psicologia da Educação 2	4	64
Fundamentos Filosóficos e Sócio-históricos da Educação	4	64	Políticas Educacionais no Brasil	4	64
Francês 3	4	64	Francês 4	4	64
Prática Escrita de Francês	4	64	Disciplina de Núcleo Livre	4	64
TOTAL DE HORAS SEMANAIS	20		TOTAL DE HORAS SEMANAIS	20	
TOTAL DE HORAS SEMESTRAIS		320	TOTAL DE HORAS SEMESTRAIS		320
Prática como Componente Curricular		100			
5º Semestre	CHS	THS	6º Semestre	CHS	THS
Francês 5	4	64	Francês 6	4	64
Estágio 1 – Francês	6	96	Estágio 2 - Francês	6	96
Literaturas de Língua Francesa 1	4	64	Literaturas de Língua Francesa 2	4	64
Disciplina de Núcleo Livre	4	64	Metodologia do Trabalho Científico – Línguas Estrangeiras	4	64
TOTAL DE HORAS SEMANAIS	18		TOTAL DE HORAS SEMANAIS	18	
Prática como Componente Curricular		100			
TOTAL DE HORAS SEMESTRAIS		288	TOTAL DE HORAS SEMESTRAIS		288
7º Semestre	CHS	THS	8º Semestre	CHS	THS
Francês 7	4	64	Francês 8	4	64
Estágio 3 – Francês	6	96	Estágio 4 – Francês	7	112
Literaturas de Língua Francesa 3	4	64	Literaturas de Língua I Francesa 4	4	64
Disciplina Optativa	4	64	Disciplina Optativa	4	64
Trabalho de Conclusão de Curso 1 – Francês	2	32	Trabalho de Conclusão de Curso 2 – Francês	2	32
TOTAL DE HORAS SEMANAIS	20		TOTAL DE HORAS SEMANAIS	21	
Prática como Componente Curricular		100			
TOTAL DE HORAS SEMESTRAIS		320	TOTAL DE HORAS SEMESTRAIS		336

Núcleo Comum: 384 horas-aula (15,28%)

Núcleo Específico Obrigatório: 1.872 horas-aula (74,52%)

Núcleo Específico Optativo: 128 horas-aula (5,10%)

Núcleo Livre: 128 horas-aula (5,10%)

Total de horas-aula: 2.512 horas-aula

Prática como Componente Curricular: 400 horas

Atividades Complementares: 200 horas

Total de horas do curso: 3.112 horas

Obs: O discente deverá inscrever-se em, no mínimo, uma (1) disciplina por semestre.

5.4 Prática como Componente Curricular (PCC)

A Resolução CNE/CP 2 (BRASIL, 2002a) determina que os cursos de licenciatura devem dedicar “400 horas de prática como componente curricular, vivenciadas ao longo do curso”. A fim de atender a essa exigência, serão realizadas 4 PCCs ao longo do curso de Licenciatura em Letras: Francês, sendo uma por ano. Cada PCC terá a duração de 100 horas. Durante a sua realização, que deverá ocorrer no primeiro semestre de cada ano, será reservada até uma semana para atividades de campo desenvolvidas nessa categoria. Dessa forma, os discentes contam com um tempo específico para transcender a sala de aula, buscando uma articulação com os órgãos normativos e executivos do sistema, ou contatando agências educacionais não escolares, como entidades de representação profissional, e famílias de estudantes cujo conhecimento propicia uma melhor compreensão do *ethos* dos discentes (BRASIL, 2001b, p. 9).

No início de cada ano, a Coordenação do curso de Licenciatura em Letras: Francês aconselhará os discentes a, em grupos, procurarem um docente efetivo da unidade para a realização dessa prática, entendida como a inter-relação da teoria com a realidade social. Assim, prevê-se o envolvimento de todo o corpo docente da unidade no acompanhamento dessas atividades, que permeiam toda a formação do discente, levando-o a aprender, desde o início do curso, a pesquisar conteúdos teóricos e pedagógicos. Com isso, o curso de Licenciatura em Letras: Francês da Universidade Federal de Goiás visa ao cumprimento não só da resolução acima citada, mas também da determinação das Diretrizes curriculares para os cursos de Letras, que requerem o desdobramento do papel de docente na figura de orientador.

A cada ano, os docentes devem preparar projetos para as atividades a serem realizadas durante o primeiro semestre. Dessa forma, o docente enviará à Coordenação da PCC o projeto a ser desenvolvido pelos discentes, em grupos de 3 a 5 membros, num total máximo de 15 participantes. Após as inscrições dos alunos, o docente se reunirá com os inscritos em sua PCC para lhes passar orientações e material bibliográfico.

O Coordenador da PCC, juntamente com a Coordenação dos Cursos, indicará uma semana a ser destinada para o desenvolvimento de atividades de campo, que será apreciada e aprovada pelo Conselho Diretor da Faculdade de Letras. No final de cada ano, um relatório elaborado pelo discente, a partir das observações realizadas durante as atividades, deve ser entregue ao docente responsável. Os trabalhos poderão ser apresentados durante o Colóquio de Pesquisa e Extensão, realizado na Semana do Calouro, no início de cada ano letivo.

5.5 Atividades Complementares

Quanto às outras formas de atividades acadêmico-científico-culturais, a Resolução CNE/CP 2 (BRASIL, 2002a) determina, para os cursos de licenciatura, que sejam dedicadas 200 horas para esse fim. Este projeto prevê, portanto, a realização de 200 horas de atividades complementares que correspondem, principalmente, a participações em simpósios, seminários, congressos, cursos, minicursos e outros eventos científicos congêneres ou projetos de extensão, desenvolvidos na Faculdade de Letras, em outras unidades da Universidade Federal de Goiás, assim como em outras instituições.

Para que os certificados de participação, declarações de frequência, diplomas, entre outros documentos, sejam válidos, porém, é necessário que essas atividades estejam relacionadas direta ou interdisciplinarmente à área de Letras. Ademais, tais atividades devem ser promovidas por instituições públicas ou privadas de nível superior, devidamente reconhecidas. Estabelece-se o limite de 20 horas, por evento, para o aproveitamento de atividades realizadas fora da Universidade Federal de Goiás. Estabelece-se, também, o limite máximo de 20 horas para aproveitamento total de cursos realizados *online*, tendo em vista que o curso de Licenciatura em Letras: Francês prima pelo desenvolvimento formativo na modalidade presencial.

Para os discentes do curso de Licenciatura em Letras: Francês, os cursos de Língua Portuguesa, de Línguas Estrangeiras e de Libras, oferecidos pelo Centro de Línguas da Faculdade de Letras da UFG ou por outros cursos de línguas, não serão considerados como Atividades Complementares.

A presença em defesas de dissertação de mestrado (2 horas para cada defesa) ou tese de doutorado (4 horas para cada defesa), num limite total de 40 horas, poderá ser igualmente computada para o cumprimento das atividades complementares. Assim busca-se promover uma maior articulação entre a graduação e a pós-graduação e possibilitar que o discente tenha contato com a pesquisa e com a prática acadêmica das arguições públicas.

Todas as atividades do curso Licenciatura em Letras: Francês – sejam as disciplinas, seja a Prática como Componente Curricular ou ainda as Atividades Complementares – poderão ser realizadas, de acordo com as condições de oferta e/ou demanda, nos períodos de férias acadêmicas.

6 POLÍTICA E GESTÃO DO ESTÁGIO CURRICULAR

6.1 Estágio Curricular Obrigatório

O presente projeto atende ao que determina a Resolução CNE/CP 2 (BRASIL, 2002a), que aumenta para 400 horas a carga horária a ser dedicada ao estágio curricular supervisionado de ensino, que deve ter seu início na segunda metade do curso. Desse modo, o discente deverá cursar quatro disciplinas de estágio supervisionado, distribuídas em quatro semestres, assim que cumprir a metade da carga horária total em disciplinas. Igualmente, com base na referida resolução, prevê-se a redução da carga horária do estágio, até o máximo de 200 horas, para os discentes que exerçam atividade docente regular na educação básica, ministrando disciplinas referentes à licenciatura em francês. Tal redução será concedida somente quanto às atividades na escola-campo, durante o Estágio 2 e o Estágio 3. O discente que ministrar aulas no Centro de Línguas da UFG poderá ficar liberado das atividades na escola-campo apenas ao cursar o Estágio 2.

O estágio supervisionado constitui uma das modalidades de prática a ser realizada diretamente em unidades escolares dos sistemas de ensino, “sob a forma de uma ação desenvolvida enquanto vivência profissional prolongada, sistemática, intencional [e] acompanhada” (FÓRUM DE PRÓ-REITORES DE GRADUAÇÃO DAS UNIVERSIDADES BRASILEIRAS, 2002, p. 23). Ele objetiva um conhecimento do real em situação de trabalho. Revela-se como espaço de construção do professor como sujeito que tem domínio de sua própria prática e de seu papel social.

O estágio é concebido não somente como observação e regência. São contempladas as várias facetas da formação profissional, tais como a observação de reuniões de pais e professores, Conselho de Classe, exame de regulamentos e estatutos da escola escolhida, entrevistas com coordenadores, diretores, orientadores e professores, análise dos projetos pedagógicos e demais atividades; preparação e pilotagem de material didático; engajamento em atividades extracurriculares, tais como classes de aceleração, oficina de redação, clubes de conversação para línguas estrangeiras, auxílio na avaliação de alunos e projetos de pesquisas no contexto de estágio (PAIVA, 2003).

Conforme a legislação vigente, podem complementar a formação docente “as tecnologias da informação, incluídos o computador e o vídeo, narrativas orais e escritas de professores, produções de alunos, situações simuladoras e estudos de caso”, que se encontram em consonância com um dos princípios norteadores para a formação docente.

O estágio supervisionado consiste em ação desenvolvida na interface do projeto pedagógico do curso e da escola em que é realizado.

6.2 Estágio Curricular Não Obrigatório

Este tipo de estágio pode ser desenvolvido pelo aluno do curso sem prejuízo do desenvolvimento do processo acadêmico. Não se configura como emprego, sendo proibido o estabelecimento de vínculos empregatícios, conforme consta na Lei n. 11.788, de 25 de setembro de 2008 (BRASIL, 2008). Essa modalidade de Estágio poderá ser desenvolvida a partir do 5º semestre letivo, durante o decorrer das atividades discentes dos alunos do Curso de Licenciatura em Letras: Francês, na modalidade presencial, desde que não interfiram no desenvolvimento do Estágio Curricular Obrigatório. Segundo a Resolução CEPEC n. 766, Art. 7º (UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS, 2005b), a finalidade do Estágio Curricular não obrigatório é ampliar o desenvolvimento profissional do discente proporcionando-lhe a aquisição de conhecimentos que complementem a sua formação como docente de Francês e como cidadão crítico e reflexivo. O estágio curricular não obrigatório poderá abranger atividades ligadas à comunicação e à formação em língua francesa.

7 O TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO (TCC)

Para a obtenção do grau de licenciado em Letras: Francês, o discente deve realizar um Trabalho de Conclusão de Curso, doravante TCC, ou seja, um trabalho acadêmico, realizado individualmente, a partir de pesquisa sobre um tema relacionado com a sua área de formação profissional. Isso se justifica pelo princípio de indissociabilidade entre as atividades de ensino, pesquisa e extensão, previsto tanto no Estatuto, quanto no Regimento da UFG.

Para que isso seja possível, está prevista a oferta da disciplina Metodologia do Trabalho Científico – Línguas Estrangeiras, no semestre imediatamente anterior ao TCC, que tratará das normas científicas e das técnicas e procedimentos de pesquisa acadêmica, auxiliando o discente na construção de seu projeto de pesquisa. Já nas referidas disciplinas de TCC, o discente terá que desenvolver sua pesquisa, realizando atividades de estudo bibliográfico, coleta, análise e interpretação de dados, conforme previsto no seu projeto de pesquisa e de acordo com as orientações recebidas do orientador, que deverá acompanhar esse discente nas disciplinas de TCC 1 e de TCC 2.

Para que isso seja possível, está prevista a oferta da disciplina Metodologia do Trabalho Científico - Línguas Estrangeiras, no semestre imediatamente anterior ao TCC, que tratará das normas científicas e das técnicas e procedimentos de pesquisa acadêmica, auxiliando o discente na construção de seu projeto de pesquisa. Já nas referidas disciplinas de TCC, o discente terá que desenvolver sua pesquisa, realizando atividades de estudo bibliográfico, coleta, análise e interpretação de dados, conforme previsto no seu projeto de pesquisa e de acordo com as orientações recebidas do orientador, que deverá acompanhar esse(a) discente nas disciplinas de TCC 1 e de TCC 2. Serão estipulados, em regulamento específico, os procedimentos a serem adotados para a avaliação do TCC.

8 SISTEMA DE AVALIAÇÃO DO PROCESSO DE ENSINO E APRENDIZAGEM

A avaliação do discente deve servir não só para medir seu desempenho acadêmico, mas, sobretudo, para compor o processo educativo. O crescimento intelectual do discente deve ser incentivado, considerando-se os objetivos de cada etapa do processo de formação e as habilidades desenvolvidas.

A avaliação, entendida como forma de diagnóstico e acompanhamento do processo de aprendizagem, será realizada de modo contínuo e processual, apoiando-se em dados qualitativos e quantitativos. Ressalta-se a concepção do processo avaliativo com caráter formativo, no sentido de observar a evolução do desempenho discente, bem como indicar aspectos que podem ser melhorados.

O docente deve estar atento para reconhecer e assumir a diversidade cultural e social presente na universidade e na sociedade, valorizando-a. A avaliação deve constituir-se “um processo que considere as idiossincrasias e interesses específicos dos alunos, ao mesmo tempo em que respeite suas possibilidades intelectuais e sociais, além daquelas relativas ao tempo necessário para realizá-la” (FORGRAD, 2002, p. 111).

No que se refere ao aspecto quantitativo da avaliação do desempenho, este projeto obedece ao que está previsto no *Regulamento Geral dos Cursos de Graduação* da Universidade Federal de Goiás.

9 INTEGRAÇÃO ENSINO, PESQUISA E EXTENSÃO

O Estatuto e Regimento da Universidade Federal de Goiás (2004, p. 31-33), ao tratar do regime didático-científico, determina a indissociabilidade entre ensino, pesquisa e extensão, esclarecendo:

Art. 54. O Ensino [...] será ministrado mediante a realização de cursos e outras atividades didáticas, curriculares e extracurriculares.

Art. 60. A pesquisa, assegurada a liberdade de temas, terá por objetivo produzir, criticar e difundir conhecimentos culturais, artísticos, científicos e tecnológicos.

Art. 62. A extensão terá como objetivo intensificar relações transformadoras entre a Universidade e a Sociedade, por meio de um processo educativo, cultural e científico.

Assim, a Faculdade de Letras busca a compreensão rigorosa dos métodos envolvidos na produção e comunicação dos saberes, articulando as três pontas desse tripé, considerando o que consta no Plano Nacional de Graduação (PNG), elaborado pelo Fórum de Pró-Reitores de Graduação das Universidades Brasileiras (2002, p. 10), em que consta:

Ensino com extensão aponta para a formação contextualizada às agudas questões da sociedade contemporânea. Ensino com pesquisa aponta para o verdadeiro domínio dos instrumentos nos quais cada profissão se expressa, em seu próprio processo evolutivo.

As atividades de extensão da Faculdade de Letras originam-se na pesquisa e no ensino e se estendem ao público acadêmico, professores das escolas da rede pública e privada, buscando envolver a sociedade em geral. As ações compreendem palestras, conferências, seminários (como o de línguas estrangeiras, de linguística e língua portuguesa e de literatura e crítica), colóquios, simpósios e cursos, com a participação de especialistas da própria instituição, assim como de outras universidades ou demais entidades brasileiras e estrangeiras. A atuação dos docentes e discentes da Faculdade de Letras, nessas atividades, tem como objetivo apresentar propostas e alternativas de ensino, procurando colaborar e integrar-se à realidade da escola em Goiás, assim como proporcionar à sociedade questionamentos, reflexões e conhecimento no sentido de contribuir para a difusão e construção do saber e da cultura. A preocupação com a realidade do ensino pode ser constatada, sobretudo, na colaboração em projetos e programas de escolas e governos, municipal e estadual.

Como parte de sua política de extensão, a Faculdade de Letras criou, em 1995, o Centro de Línguas, onde são ministrados, a baixo custo, cursos de línguas à comunidade universitária e à comunidade em geral. Esse Centro tornou-se referência no ensino de línguas no Estado de Goiás e é um privilegiado campo de estágio para os discentes da Faculdade de Letras.

No que tange à pesquisa, vista como princípio educativo e não apenas como princípio científico, observa-se uma articulação cada vez maior entre a graduação e a pós-graduação. Discentes da graduação participam de projetos de pesquisa de docentes que integram o Programa de Pós-Graduação; são convidados a assistir a palestras e conferências organizadas por esse Programa; tomam conhecimento da(s) linha(s) de pesquisa em que atua cada professor, durante o Colóquio de Pesquisa e Extensão que ocorre anualmente, no início do ano letivo, por ocasião da Semana do Calouro, bem como durante a realização do Seminário de Dissertações e Teses em Andamento, do Programa de Pós-Graduação em Letras e Linguística, uma atividade que ocorre regularmente durante o segundo semestre letivo.

Dessa forma, procura-se superar o processo de ensino fragmentado, privilegiando ações integradas, nas quais a pesquisa é encarada como instrumento do ensino e a extensão como ponto de partida e de chegada da apreensão da realidade.

Para viabilizar essa integração, privilegia-se o regime de trabalho em tempo integral com dedicação (40h/DE), conforme ilustrado no quadro a seguir.

Regime de trabalho	Número de docentes
Parcial (20h)	4
Integral (40h/DE)	70

10 POLÍTICA DE QUALIFICAÇÃO DOCENTE E DO TÉCNICO-ADMINISTRATIVO DA FACULDADE DE LETRAS

A Faculdade de Letras tem manifestado uma preocupação constante com a qualificação de seus formadores, de modo a atender à exigência da legislação em vigor quanto ao novo perfil do docente

que passa, necessariamente, pela formação científica do professor na sua área de conhecimento, preferentemente no nível do doutorado, pelo conhecimento do complexo processo histórico de constituição de sua área, pela compreensão ampla e crítica dos métodos que produziram o conhecimento acumulado naquela especificidade, de modo a iniciar todo aluno aos fundamentos e aos métodos que produziram e produzem aquela ciência. (FÓRUM DE PRÓ-REITORES DE GRADUAÇÃO DAS UNIVERSIDADES BRASILEIRAS, 2002, p. 22)

Seja por meio de autorização de afastamento para qualificação ou redução da carga horária dedicada ao ensino e demais atividades acadêmicas e administrativas, tem sido possibilitada a formação científica do professor na sua área de conhecimento (estudos linguísticos ou literários).

O quadro a seguir, que indica o número de docentes da unidade de acordo com sua titulação, pode comprovar essa preocupação:

<i>Titulação</i>	<i>número de professores</i>
Graduados	2
Mestres	23*
Doutores	49**

* Dentre eles, 7 em doutoramento.

** Dentre eles, 8 com estágio pós-doutoral

Ressalte-se, ainda, que, nos últimos concursos para contratação de docente, foi exigida prioritariamente a titulação de doutor para a candidatura.

Por meio de concessão de passagens aéreas e diárias, tem sido estimulada a participação dos docentes com apresentação de trabalho em eventos científicos como congressos, seminários ou congêneres. Nessas ocasiões, os docentes da unidade têm oportunidade tanto de adquirir novos conhecimentos, atualizando-se, como de divulgar os conhecimentos construídos na instituição.

No que se refere à qualificação do pessoal técnico-administrativo, a Faculdade de Letras tem possibilitado uma adequação no horário, entre os funcionários, de modo a viabilizar a realização de cursos de aperfeiçoamento. Além disso, o Centro de Línguas disponibiliza bolsas de estudo integrais para seus cursos.

11 SISTEMA DE AVALIAÇÃO DO PROJETO PEDAGÓGICO DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS: FRANCÊS

A fim de propiciar o aperfeiçoamento contínuo e o crescimento qualitativo do curso, atribui-se, primeiramente, ao Núcleo Docente Estruturante, a responsabilidade pela avaliação do projeto pedagógico. Em se observando necessidade de alterações no Projeto, estas serão apresentadas de modo formalizado ao Conselho Diretor da Faculdade de Letras para aprová-las, encaminhando a decisão às Instâncias superiores da UFG, a saber: Câmara de Graduação e Câmara de Ensino, Pesquisa, Extensão e Cultura (CEPEC).

A Faculdade de Letras tem incentivado a participação de seus docentes em outros sistemas de avaliação externa, como os do INEP/MEC. Essas atividades se revertem em contribuição para o aperfeiçoamento da concepção e objetivos delineados no projeto.

A Resolução do Curso de Letras prevê a possibilidade de revisão da matriz curricular a cada dois anos.

12 CONSIDERAÇÕES FINAIS

Acredita-se que, por intermédio do ensino dos conteúdos programáticos desenvolvidos em cada disciplina, da promoção das demais atividades acadêmicas, da atenção conferida à capacidade de reflexão, questionamento e construção do conhecimento, o curso de Licenciatura em Letras: Francês da UFG possa formar profissionais que desenvolvam sua capacidade intelectual e criativa por meio da linguagem, considerada nas suas múltiplas funções. Para tanto, terão contribuído, igualmente, a articulação entre a teoria e a prática, incentivada ao longo da formação, a ênfase na interdisciplinaridade e a indissociabilidade entre ensino, pesquisa, extensão e cultura.

Com este Projeto, pretende-se formar profissionais que apresentam uma atitude investigativa diante dos fatos linguísticos e pedagógicos, que constituem sujeitos ativos capazes de transformar o mundo, que reconhecem e valorizam a diversidade, que propagam valores humanistas.

13 REFERÊNCIAS

- BRASIL. Conselho Nacional de Educação. CONSELHO NACIONAL DE EDUCAÇÃO. Conselho Pleno. *Resolução CNE/CP 2*, de 19 de fevereiro de 2002. Institui a duração e a carga horária dos cursos de licenciatura, de graduação plena. 2002a.
- BRASIL. Conselho Nacional de Educação. Conselho Pleno. *Resolução CNE/CP 1*, de 18 de fevereiro de 2002. Diretrizes Curriculares Nacionais para a Formação de Professores da Educação Básica. 2002b.
- BRASIL. Conselho Nacional de Educação. *Parecer CNE/CES 492*, de 03 de abril de 2001. Diretrizes curriculares para os cursos de Letras. 2001a.
- BRASIL. Conselho Nacional de Educação. *Parecer CNE/CP 28*, de 02 de outubro de 2001. Estabelece a duração e a carga horária dos cursos de Formação de Professores da Educação Básica, em nível superior, curso de licenciatura, de graduação plena. 2001b.
- BRASIL. *Lei nº 9394*, de 20/12/1996. Estabelece as diretrizes e bases da educação nacional. Diário Oficial da União, Brasília, ano CXXXIV, n. 248, 23 dez.1996. p. 27833-27841.
- BRASIL. Ministério do Trabalho e Emprego. *Lei 11788*, de 25 de setembro de 2008. Dispõe sobre o estágio de estudantes e da outras providências. Diário Oficial da União. Brasília, 26 set. 2008.
- FIORIN, J. L. Curso de Letras: Desafios e perspectivas para o próximo milênio. In: SEMINÁRIO NACIONAL DE LITERATURA E CRÍTICA, 4, SEMINÁRIO NACIONAL DE LINGÜÍSTICA E LÍNGUA PORTUGUESA 2, 1999, Goiânia. *Anais...* Goiânia: Gráfica e Editora Vieira, 2001. p. 13-21.
- FORGRAD. O currículo como expressão do projeto pedagógico: um processo flexível (2000). In: FORGRAD. *Resgatando espaços e construindo idéias*. Niterói: Editora UFF, 2000. p. 103-116.
- FÓRUM DE PRÓ-REITORES DE GRADUAÇÃO DAS UNIVERSIDADES BRASILEIRAS. *Diretrizes para a formação de professores: concepções e implementação*. João Pessoa, 2002.
- MEC. *Ofício Circular nº. 02/2010-CGOC/DESUP/SESu/MEC*, de 16 de junho de 2010.
- PAIVA, V. L. M. Estágio do curso de Letras. Mensagem para a CVL (Comunidade Virtual da Linguagem), encaminhada em 9 mar 2003.
- UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS. Conselho de Ensino Pesquisa Extensão e Cultura. *Resolução CEPEC 766*. Disciplina os estágios curriculares obrigatórios e não obrigatórios dos Cursos de Bacharelado e Específicos da Profissão na Universidade Federal de Goiás. 2005b.
- UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS. Conselho de Ensino Pesquisa Extensão e Cultura. *Resolução CEPEC 631*. Política da UFG para a Formação de Professores da Educação Básica. 2003.
- UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS. *Regulamento Geral dos Cursos de Graduação*. Goiânia: Gráfica da UFG, 2002.
- UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS. *Estatuto e Regimento*. 2004. Disponível em: <http://www.ufg.br/page.php?menu_id=112&pos=esq>.
- UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS. Conselho de Ensino Pesquisa Extensão e Cultura. *Resolução CEPEC 329*. Fixa o Currículo Pleno do curso de Letras - Licenciatura/Bacharelado. 1992.

14 ELENCO DE DISCIPLINAS COM EMENTAS

Disciplinas do Núcleo Comum

INTRODUÇÃO AOS ESTUDOS DA LINGUAGEM

Panorama geral dos fenômenos da linguagem e suas abordagens científicas. As concepções de língua e linguagem. Trajetória dos estudos linguísticos desenvolvidos no âmbito da palavra, da oração, do texto e do discurso.

Bibliografia Básica:

ILARI, R. O estruturalismo linguístico: alguns caminhos. In: MUSSALIM, F.; BENTES, A. C. (Org.). *Introdução à linguística: fundamentos epistemológicos*. V.3. São Paulo: Cortez, 2004. p. 53-92.
FIORIN, J. L. (Org.). *Introdução à linguística: objetos teóricos*. São Paulo: Contexto, 2002.
SARFATI, G.; PAVEAU, A.-M. *As grandes teorias da linguística*. Editora Claraluz, 2006.
SAUSSURE, F. de. *Curso de linguística geral*. 16. ed. São Paulo: Cultrix, 1991.

Bibliografia Complementar:

BAKHTIN, M. *Marxismo e filosofia da linguagem*. São Paulo: Hucitec, 1995.
CARBONI, F. *Introdução à linguística*. Belo Horizonte: Autêntica, 2008.
GRANGER, G.-G. *A ciência e as ciências*. São Paulo: Editora UNESP, 1994.
NEVES, M. H. de M. *Gramática funcional*. São Paulo: Martins Fontes, 1997.
LOPES, E. *Fundamentos da linguística contemporânea*. São Paulo: Cultrix, 1996.
MARTELOTTA, M. E. (Org.). *Manual de linguística*. São Paulo: Contexto, 2008.
MARTIN, R. *Para entender a linguística*. São Paulo: Parábola, 2003.
RAPOSO, E. *Teoria da Gramática*. A faculdade da linguagem. Lisboa: Caminho, 1992.
WEEDWOOD, B. *História concisa da linguística*. São Paulo: Parábola, 2002.
XAVIER, A.; CORTEZ, S. (Org.). *Conversas com linguistas: virtudes e controvérsias da linguística*. São Paulo: Parábola, 2003.

INTRODUÇÃO AOS ESTUDOS LITERÁRIOS

Introdução aos conceitos fundamentais da literatura. Abordagem da problemática dos gêneros literários. Leituras e estudos sistemáticos do poema, da narrativa e do drama.

Bibliografia Básica:

AGUIAR e SILVA, V. *Teoria da Literatura*. Coimbra: Almedina, 1983.
AUERBACH, E. *Introdução aos estudos literários*. São Paulo, Cultrix, 1972.
COMPAGNON, A. *O demônio da teoria: literatura e senso comum*. Trad.: C. P. B. Mourão, C. F. Santiago. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2001.
CULLER, J. *Introdução à Teoria Literária*. São Paulo: Beca Edições, 1999.
D'ONOFRIO, S. *Teoria do texto 1*. São Paulo: Ática, 1995.
_____. *Teoria do texto 2*. São Paulo: Ática, 1995.
PORTELLA, E. et al. *Teoria Literária*. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1979.
SOUZA, R. A. de. *Iniciação aos estudos literários*. Objetos, disciplinas, instrumentos. São Paulo: Martins Fontes, 2006.
STAIGER, E. *Conceitos fundamentais de poética*. Trad.: C. A. Galeão. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1969.

Bibliografia Complementar:

ARISTÓTELES. HORÁCIO. LONGINO. *A poética clássica*. Trad.: J. Bruna. São Paulo: Cultrix, 1990.
BARTHES, R. Existe uma escrita poética? In: _____. *O grau zero da escrita: seguido de Novos ensaios críticos*. Trad.: M. Laranjeira. São Paulo: Martins Fontes, 2000.
CANDIDO, A. et al. *A personagem de ficção*. São Paulo: Perspectiva, 1976.
COMPAGNON, A. *O demônio da teoria*. Literatura e senso comum. Trad.: C. P. B. Mourão. Belo Horizonte: Editora UFMG, 1999.
COSTA, L. M. da; REMÉDIOS, M. L. R. *A tragédia*. Estrutura e história. São Paulo: Ática, 1988.
EAGLETON, T. *Teoria da literatura: uma introdução*. Trad.: W. Dutra. São Paulo: Martins Fontes, 1983.
ECO, U. Sobre algumas funções da literatura. In _____. *Sobre a literatura*. 2.ed. Rio de Janeiro: Record, 2003.
FISCHER, E. *A necessidade da arte*. Rio de Janeiro: Zahar, 1983.
FOUCAULT, M. Linguagem e literatura. In: MACHADO, R. *Foucault, a filosofia e a literatura*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 2000.
GONÇALVES, M. T.; BELLODI, Z. C. *Teoria da literatura "revisitada"*. Petrópolis, RJ; Vozes, 2005.
JAKOBSON, R. *Linguística e comunicação*. São Paulo: Cultrix, 2001.
JOBIM, J. L. (Org.). *Introdução aos termos literários*. Rio de Janeiro: Editora UERJ, 1999.
MARX, K.; ENGELS, F. *Cultura, arte e literatura: textos escolhidos*. São Paulo: Expressão Popular, 2010 (Col. Arte e Sociedade).

PLATÃO. Livro X. In: _____. *A república*. 2. v. 1 ed. Trad.: J. Guinsburg. São Paulo: Difusão Européia do Livro, 1973. p. 218-260.

STALLONI, Y. *Os gêneros literários*. Trad.: F. Nascimento. Rio de Janeiro: Difel, 2001.

WELLECK, R.; WARREN, A. *Teoria da literatura*. Lisboa: Publicações Europa-América, 1976.

LEITURA E PRODUÇÃO TEXTUAL

Prática de leitura e produção de textos com ênfase nos aspectos de sua organização.

Bibliografia Básica:

FIORIN, J. L.; SAVIOLI, F. P. *Lições de texto: leitura e redação*. São Paulo: Ática, 1999.

FREIRE, P. *A importância do ato de ler* (em três artigos que se completam). São Paulo: Cortez, 1983.

GERALDI, J. W. (Org.). *O texto na sala de aula: leitura e produção*. São Paulo: Ática, 1999.

KOCH, I. V.; TRAVAGLIA, L. C. *A coerência textual*. São Paulo: Contexto, 1995.

_____. *A coesão textual*. São Paulo: Contexto, 1993.

Bibliografia Complementar:

BAGNO, M. *Preconceito linguístico: o que é, como se faz*. São Paulo: Loyola, 1999.

BECHARA, E. *Ensino de gramática. Opressão? Liberdade?* São Paulo: Ática, 1987.

CUNHA, C.; CINTRA, L. *Nova gramática do português contemporâneo*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1985.

FÁVERO, L. L. *Coesão e coerência textuais*. São Paulo: Ática, 1998.

GARCIA, O. M. *Comunicação em prosa moderna – aprenda a escrever, aprendendo a pensar*. Rio de Janeiro: Editora da Fundação Getúlio Vargas, 1977.

KOCH, I. V.; TRAVAGLIA, L. C. *A coerência textual*. São Paulo: Contexto, 1995.

_____. *A coesão textual*. São Paulo: Contexto, 1993.

LUFT, C. P. *Língua e liberdade – o gigolô das palavras*. Porto Alegre: L&PM, 1985.

PAULINO, G.; WALTY, I.; FONSECA, M. N.; CURY, M. Z. *Tipos de textos, modos de leitura*. Belo Horizonte: Formato Editorial, 2001.

PÉCORA, A. *Problemas de redação*. São Paulo: Martins Fontes, 1999.

VAL, M. G. C. *Redação e textualidade*. São Paulo: Martins Fontes, 1994.

INTRODUÇÃO À LINGUÍSTICA DA ENUNCIÇÃO

Teorias enunciativas e discursivas. Relações entre enunciado, enunciação, dialogismo, polifonia, heterogeneidade e argumentação. Componentes da situação enunciativa. Gêneros do discurso/texto. Aplicações à pesquisa e ao ensino.

Bibliografia Básica:

BAKHTIN, M. (VOLOCHINOV). *Marxismo e filosofia da linguagem*. 7. ed. São Paulo: Hucitec, 1995.

BAKHTIN, M. *Estética da criação verbal*. Trad.: M. E. G. G. Pereira. 3. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2000.

BENVENISTE, E. *Problemas de linguística geral I*. Trad.: M. G. Novak; M. L. Neri. 5. ed. Campinas: Pontes, 2005.

_____. *Problemas de linguística geral II*. Trad.: M. G. Novak; M. L. Neri. 5. ed. Campinas: Pontes, 2005.

DUCROT, O. *O dizer e o dito*. Trad.: E. Guimarães. Campinas: Pontes, 1987.

Bibliografia Complementar:

AUTHIER-REVUZ, J. *Palavras incertas. As não-coincidências do dizer*. Campinas-SP: Editora UNICAMP, 1998.

KERBRAT-ORECCHIONI, C. *Análise da conversação: princípios e métodos*. Trad.: C. Piovezani Filho. São Paulo: Parábola Editorial, 2006.

_____. *Os atos de linguagem no discurso: teoria e funcionamento*. Niterói: Editora UFF, 2005.

INTRODUÇÃO À LINGUÍSTICA DESCRITIVA

Conceitos básicos da linguística descritiva. O signo linguístico e suas relações. Os níveis de análise gramatical e seus respectivos objetos de investigação. Princípios de descrição linguística. Aplicações à pesquisa e ao ensino.

Bibliografia Básica:

CASTILHO, A. *Gramática do português brasileiro*. São Paulo: Contexto, 2010.

MATTOSO CÂMARA JR., J. *Princípios de Linguística Geral*. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico, 1998.

PERINI, M. *Princípios de linguística descritiva*. São Paulo: Parábola, 2006.

SAUSSURE, F. de. *Curso de Linguística Geral*. São Paulo: Cultrix, 1972.

Bibliografia Complementar

DUBOIS, J. et al. *Dicionário de Linguística*. São Paulo, Cultrix, 1988.

LOBATO, M. L. Linguística e linguagem. In: _____. *Sintaxe gerativa do português*. Belo Horizonte: Vigília, 1986.

LYONS, J. *Linguagem e linguística*. Rio de Janeiro: Guanabara, 1987.

MUSSALIM, F.; BENTES, A. C. (Org.). *Introdução à linguística: domínios e fronteiras*. v. 1 e 2. São Paulo: Cortez, 2004.

MUSSALIM, F.; BENTES, A. C. (Org.). *Introdução à linguística. Fundamentos epistemológicos*. v. 3. São Paulo: Cortez, 2004.

ROBINS, R. H. *Linguística Geral*. Porto Alegre: Globo, 1981.

ROBINS, R. *Pequena história da linguística*. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico, 1985.

TEORIA E CRÍTICA DA LITERATURA

Estudo dos conceitos fundamentais da teoria e da crítica literária. Estabelecimento de domínios das duas disciplinas. Funções, objetos e métodos. Análise de obras literárias. Teoria e Crítica Literárias no ensino de literatura.

Bibliografia Básica:

ARISTÓTELES. HORÁCIO. LONGINO. *A poética clássica*. Trad.: J. Bruna. São Paulo: Cultrix, 1990.

AUERBACH, E. *Mimesis: a representação da realidade na literatura ocidental*. Trad.: G. Sperber. São Paulo: Perspectiva, 1971.

BRUNEL, P. *A crítica literária*. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

COMPAGNON, A. *O demônio da teoria: literatura e senso comum*. Trad.: C. P. B. Mourão, C. F. Santiago. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2001.

EAGLETON, T. *Teoria da literatura: uma introdução*. Trad.: W. Dutra. São Paulo: Martins Fontes, 1983.

EAGLETON, T. *A função da crítica*. Rio de Janeiro: Martins Fones, 2004.

Bibliografia Complementar:

BARBOSA, J. A. *A biblioteca imaginária*. São Paulo: Ateliê Editorial, 2003.

CANDIDO, A. *Literatura e sociedade*. 9. ed. Rio de Janeiro: Ouro sobre azul, 2006.

WINSATT, W. K.; BROOKS, C. *Crítica literária: breve história*. Lisboa: Calouste Gulbenkian, 1997.

Disciplinas do Núcleo Específico Obrigatório

ESTÁGIO 1 – FRANCÊS

Paradigmas de formação de professores. Concepções de língua, linguagem e ensino. Legislação e documentos. Observação do contexto escolar.

Bibliografia Básica:

BRASIL. Ministério da Educação. Secretaria de Educação Fundamental. *Parâmetros Curriculares Nacionais para o terceiro e quarto ciclos (5ª a 8ª série) do ensino fundamental: língua estrangeira*. Brasília: MEC/SEF, 1998.

BRASIL. Secretaria de Educação Média e Tecnológica. Linguagens, Códigos e suas tecnologias. *PCN Ensino Médio: Orientações curriculares complementares aos Parâmetros Curriculares*. Ministério da Educação, Secretaria de Educação Média e tecnológica. Brasília: MEC; SEMTEC, 2002.

MOITA LOPES, L. P. da. *Oficina de Linguística Aplicada. A natureza social e educacional dos processos de ensino e aprendizagem de línguas*. Campinas, SP: Mercado das Letras, 2001.

PUREN, C. *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes - Essai sur l'écletisme*. Paris: Didier, 1994.

_____. *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Paris: Nathan/CLE International. 1988.

Bibliografia Complementar:

GIMENEZ, T. (Org.). *Trajetórias na formação de professores de línguas*. Londrina: Editora UEL, 2002.

PAIVA, V. L. M. Reflexões sobre ética e pesquisa. *Revista Brasileira de Linguística Aplicada*, Belo Horizonte, MG: Faculdade de Letras da UFMG, v.5, n.1, p.43-61, 2005.

SCHMITZ, J. R. Linguística aplicada: novas dimensões e identidades no século XXI. Santa Cruz do Sul, RS: EDUNISC. *Signo*, v. 30, n. 48, p. 7-24, 2005.

Periódicos: *Études de linguistique appliquée* (números diversos).

Le français dans le monde (números diversos).

Revista: *Le Monde de l'éducation* (números diversos).

ESTÁGIO 2 – FRANCÊS

Abordagens e metodologias de ensino e aprendizagem de língua estrangeira. Planejamento e execução de microaulas. Observação de aulas no campo de estágio.

Bibliografia Básica:

GERMAIN, C. *Évolution de l'enseignement des langues: 5000 ans d'Histoire*. Paris: CLE Internatinal. 1993.

POISSON, Y. *La recherche qualitative en éducation*. Québec: Presses de l'Université du Québec, 1991.

PUREN, C. *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes - Essai sur l'écletisme*. Paris: Didier, 1994.

_____. *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Paris: Nathan/CLE International. 1988.

Bibliografia Complementar:

GIMENEZ, T. (Org.). *Trajetórias na formação de professores de línguas*. Londrina: Editora UEL, 2002.

Periódicos: *Études de linguistique appliquée* (números diversos) - *Le français dans le monde* (números diversos) - Revista: *Le Monde de l'éducation* (números diversos).

PUREN, C. *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes - Essai sur l'écletisme*. Paris: Didier, 1994.

_____. *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Paris: Nathan/CLE International. 1988.

ESTÁGIO 3 – FRANCÊS

Abordagens e metodologias de ensino e aprendizagem de língua estrangeira. Análise, seleção, adaptação e elaboração de materiais didáticos. Semirregência de aulas.

Bibliografia Básica:

DALGALIAN, G.; LIEUTAUD, S.; WEISS, F. *Pour un nouvel enseignement des langues*. Et une nouvelle formation des enseignants. Paris: CLE International, 1991.
GERMAIN, C. *Évolution de l'enseignement des langues: 5000 ans d'Histoire*. Paris: CLE Internatinal. 1993.
MARTINEZ, P. *La didactique des langues étrangères*. Paris : Puf, 2006.
PIMENTA, S. G.; GHEDIN, E. *Professor reflexivo no Brasil: uma gênese e uma crítica*. São Paulo: Cortez, 2002.
POISSON, Y. *La recherche qualitative en éducation*. Québec : Presses de l'Université du Québec, 1991.
PUREN, C. *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes - Essai sur l'écletisme*. Paris: Didier, 1994.
_____. *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Paris: Nathan/CLE International. 1988.
_____, BERTOCCHINI, P.; CONSTANZO, E. *Se former en didactique des langues*. Paris: Ellipses Marketing, 2001.

Bibliografia Complementar:

MASUHARA, H; TOMLINSON, B. *Elaboração de materiais para Cursos de Idiomas*. São Paulo: SBS, 2005.
PUREN, C. et alii. *Études de Linguistique Appliquée*, N° 134, Avril-Juin 2 : Usages des nouvelles technologies dans l'enseignement des langues étrangères.
VILAÇA. M. L. C. O material didático no ensino de língua estrangeira: definições, modalidades e papéis. *Revista Eletrônica do Instituto de Humanidades*. Volume VIII. Número XXX. Jul-Set 2009.
Periódicos: *Études de linguistique appliquée* (números diversos)
Le français dans le monde (números diversos)
Revista: *Le Monde de l'éducation* (números diversos)

ESTÁGIO 4 – FRANCÊS

Processo avaliativo. Habilidades interpretativas, produtivas e interativas na sala de aula de língua francesa. Regência de aulas.

Bibliografia Básica:

BEACCO, J. C. *L'approche par compétences dans l'enseignement des langues : Enseigner à partir du Cadre européen commun de référence pour les langues*. Paris : Didier, 2007.
DALGALIAN, G.; LIEUTAUD, S.; WEISS, F. *Pour un nouvel enseignement des langues*. Et une nouvelle formation des enseignants. Paris: CLE International, 1991.
GERMAIN, C. *Évolution de l'enseignement des langues: 5000 ans d'Histoire*. Paris : CLE Internatinal. 1993.
MARTINEZ, P. *La didactique des langues étrangères*. Paris : Puf, 2006.
PIMENTA, S.G.; GHEDIN, E. *Professor reflexivo no Brasil: uma gênese e uma crítica*. São Paulo: Cortez, 2002.
POISSON, Y. *La recherche qualitative en éducation*. Québec: Presses de l'Université du Québec, 1991.
PUREN, C. *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes - Essai sur l'écletisme*. Paris: Didier, 1994.
_____. *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Paris: Nathan/CLE International. 1988
_____; BERTOCCHINI, P.; CONSTANZO, E. *Se former en didactique des langues*. Paris : Ellipses Marketing, 2001.
_____; GALISSON, R. *La formation en question*. Paris : CLE, 1999.
SOUZA, F. E. de. Papéis do professor na sala de aula de língua estrangeira. *Horizontes de Linguística Aplicada*, Brasília, v.1. n. 2, p.71-84, 2004.

Bibliografia Complementar:

ALARCÃO, I. Ser professor reflexivo. In: _____. (Org). *Formação reflexiva de professores*. Estratégias de supervisão. Porto: Porto Editora, 1996. p.171-189.
ALMEIDA FILHO, J. C. P. de. O professor de língua(s) profissional, reflexivo e comunicacional. *Horizontes de Linguística Aplicada*, Brasília, v .3, n.1, p.7-18, 2004. JARMENDIA, A. M. Paradigmas da formação profissional: a formação do professor. *Revista Unicsul*, Cruzeiro do Sul, n.10, p. 116-127, 2003.
LEFFA, V. J. Como produzir materiais para o ensino de línguas. In: LEFFA, V. J. (Org.). *Produção de materiais de ensino: teoria e prática*. 2. ed. Pelotas: EDUCAT, 2008. p. 15-41.
LUDKE, M.; ANDRE, M. E. D. *A Pesquisa em educação: Abordagens qualitativas*. São Paulo: E. P. U., 1986.
THIOLLENT, M. *Metodologia da Pesquisa-Ação*. São Paulo: Cortez: Autores Associados, 1986.
Periódicos: *Études de linguistique appliquée* (números diversos)
Le français dans le monde (números diversos)
Revista: *Le Monde de l'éducation* (números diversos)

FRANCÊS 1

Introdução às práticas de compreensão e produção orais e escritas em francês, nível elementar, em contexto de comunicação.

Bibliografia Básica:

BAYLON, C. et al. *Forum - Méthode de Français 1*. Paris :Hachette, 2000
_____. *Cahier d'exercices: Forum 1*. Paris: Hachette, 2000.
GRÉGOIRE, M., THIÉVENAZ, O. *Grammaire progressive du français*. Paris: CLE International, 1995.

Bibliografia Complementar:

BESCHERELLE. *La conjugaison pour tous*. Paris: Hatier, 1997.
LAROUSSE. *Francês-português/português-francês*. Paris: Larousse, 2008.
LE NOUVEAU BESCHERELLE 2 e 3. Paris: Hatier, 1980.
MONNERIE, A. *Le français au présent*. Paris: Didier/Hatier, 1987.
ROBERT, P. *Le Nouveau Petit Robert*. Paris: Dictionnaires Le Robert, 1993.

FRANCÊS 2

Práticas de compreensão e produção orais e escritas em francês, nível elementar, em contexto de comunicação.

Bibliografia Básica:

BAYLON, C. et al. *Forum - Méthode de Français 1*. Paris :Hachette, 2000.
_____. *Cahier d'exercices: Forum 1*. Paris: Hachette, 2000.
GRÉGOIRE, M., THIÉVENAZ, O. *Grammaire progressive du français*. Paris: CLE International, 1995.

Bibliografia Complementar:

BESCHERELLE. *La conjugaison pour tous*. Paris: Hatier, 1997.
LAROUSSE. *Francês-português/português-francês*. Paris: Larousse, 2008.
LE NOUVEAU BESCHERELLE 2 e 3. Paris, Librairie Hatier, 1980.
MONNERIE, A. *Le français au présent*. Paris: Didier/Hatier, 1987.
ROBERT, P. *Le Nouveau Petit Robert*. Paris: Dictionnaires Le Robert, 1993.

FRANCÊS 3

Desenvolvimento sistemático da competência comunicativa e das habilidades linguísticas em francês em nível pré-intermediário.

Bibliografia Básica:

BAYLON, C. et al. *Forum - Méthode de Français 1*. Paris :Hachette, 2000
_____. *Cahier d'exercices : Forum 1*. Paris: Hachette, 2000.
GRÉGOIRE, M., THIÉVENAZ, O. *Grammaire progressive du français*. Paris: CLE International, 1995.

Bibliografia Complementar:

BESCHERELLE. *La conjugaison pour tous*. Paris: Hatier, 1997.
GENOUVRIER, E.; DÉsirAT, G. ; HORDE, T. *Dictionnaire des synonymes*. Paris: Librairie Larousse, 1977.
GREVISSE. M. *Le bon usage*. Belgique : Editions J. Duculot, 1975.
LAROUSSE. *Francês-português/português-francês*. Paris: Larousse, 2008.
MONNERIE, A. *Le français au présent*. Paris: Didier/Hatier, 1987.
RAT, M. *Dictionnaire des locutions françaises*. Paris : Librairie Larousse, 1957.
ROBERT, P. *Le Nouveau Petit Robert*. Paris : Dictionnaires Le Robert, 1993.
THOMAS, A. V. *Dictionnaire des difficultés de la langue française*. Paris : Librairie Larousse, 1956.

FRANCÊS 4

Desenvolvimento da competência comunicativa e das habilidades linguísticas interpretativas, produtivas e interativas em francês em nível pré-intermediário.

Bibliografia Básica:

DUBOIS, J. LAGANE, R. *La nouvelle grammaire du français*. Paris: Larousse, 1997.
GRÉGOIRE, M., THIÉVENAZ, O. *Grammaire progressive du français*. Paris: CLE International, 1995.
LAROUSSE. *Francês-português/português-francês*. Paris: Larousse, 2008.

Bibliografia Complementar:

BESCHERELLE. *La conjugaison pour tous*. Paris : Hatier, 1997.
GREVISSE, M. *Le bon usage*. Louvain-la Neuve: Duculot, 1993.
LAROUSSE. *Dictionnaire Larousse de poche - dictionnaire noms communs et noms propres*. Paris: Larousse, 1995.
LE ROBERT et NATHAN. *Conjugaison*. Paris: Éditions Nathan, 1996.
MONNERIE, A. *Le français au présent*. Paris: Didier/Hatier, 1987.
ROBERT, P. *Le nouveau Petit Robert* . Paris: Dictionnaires Le Robert, 1993.

FRANCÊS 5

Desenvolvimento da competência comunicativa e das habilidades linguísticas interpretativas, produtivas e interativas em francês em nível intermediário. Reflexão sobre os processos de aprendizagem de língua estrangeira.

Bibliografia Básica:

BOULARÈS, M, FRÉROT, J-L. *Grammaire progressive du français*. Paris: CLE International, 1997.
DUBOIS, J.; LAGANE, R. *La nouvelle grammaire du français*. Paris: Larousse, 1997.
LAROUSSE. *Dictionnaire Larousse de poche - dictionnaire noms communs et noms propres*. Paris: Larousse, 1995.

Bibliografia Complementar:

BESCHERELLE. *La conjugaison pour tous*. Paris: Hatier, 1997.
THOMAS, A. V. *Dictionnaire des difficultés de la langue française*. Paris: Librairie Larousse, 1956.
GREVISSE, M. *Le bon usage*. Belgique: Editions J. Duculot, 1975.
GENOUVRIER, E.; DÉsirAT, G.; HORDE, T. *Dictionnaire des synonymes*. Paris: Librairie Larousse, 1977.
MAUCHAMP, N. *La France d'aujourd'hui*. Paris: CLE International 1991.
_____. *La France de toujours: Civilisation*. Paris : CLE International, 2005.
RAT, M. *Dictionnaire des locutions françaises*. Paris: Librairie Larousse, 1957.

FRANCÊS 6

Desenvolvimento da competência comunicativa e das habilidades linguísticas interpretativas, produtivas e interativas em francês em nível pós-intermediário. Reflexão sobre os processos de aprendizagem de língua estrangeira.

Bibliografia Básica:

BOULARÈS, M, FRÉROT, J-L. *Grammaire progressive du français*. Paris: CLE International, 1997.
DUBOIS, J. LAGANE, R. *La nouvelle grammaire du français*. Paris: Larousse, 1997.
LAROUSSE. *Dictionnaire Larousse de poche - dictionnaire noms communs et noms propres*. Paris: Larousse, 1995.

Bibliografia Complementar:

BESCHERELLE. *La conjugaison pour tous*. Paris: Hatier, 1997.
GENOUVRIER, E.; DÉsirAT, G.; HORDE, T. *Dictionnaire des synonymes*. Paris: Librairie Larousse, 1977.
GREVISSE, M. *Le bon usage*. Belgique: Editions J. Duculot, 1975.
MAUCHAMP, N. *La France d'aujourd'hui*. Paris: CLE International 1991.
_____. *La France de toujours: Civilisation*. Paris: CLE International, 2005.
MONNERIE, A. *Le français au présent*. Paris: Didier/Hatier, 1987.
PUREN, C.; GALISSON, R. *La formation en question*. Paris: CLE, 1999.
RAT, M. *Dictionnaire des locutions françaises*. Paris: Librairie Larousse, 1957.
THOMAS, A. V. *Dictionnaire des difficultés de la langue française*. Paris: Librairie Larousse, 1956.

FRANCÊS 7

Aprimoramento da competência comunicativa e das habilidades linguísticas interpretativas, produtivas e interativas em francês em nível pós-intermediário. Análise de aspectos linguísticos, enunciativos e discursivos da expressão oral do aprendiz brasileiro. Reflexão sobre os processos de aprendizagem de língua estrangeira.

Bibliografia Básica:

DUBOIS, J. LAGANE, R. *La nouvelle grammaire du français*. Paris: Larousse, 1997.
PÉCHEUR, J. *Civilisation progressive du français*, niveau avancé. Paris : CLE International, 2010.
ROBERT, P. *Le Nouveau Petit Robert*. Paris : Dictionnaires Le Robert, 1993.

Bibliografia Complementar:

GENOUVRIER, E.; DÉsirAT, G.; HORDE, T. *Dictionnaire des synonymes*. Paris: Librairie Larousse, 1977.
GREVISSE, M. *Le bon usage*. Belgique: Editions J. Duculot, 1975.
LE BESCHERELLE 1. *L'art de conjuguer*. Paris : Hatier, 1980
MONNERIE-GOARIN, A. *Bienvenue en France 1 e 2*. Paris: Hatier, 1990.
NOUTCHIÉ-NJIKÉ, J. *Civilisation progressive du français*, niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 2003.
PUREN, C., GALISSON, R. *La formation en question*. Paris: CLE, 1999.
ROESCH, R., ROLLE-HAROLD, R. *La France au quotidien*. Grenoble : PUC Grenoble, 2008.

FRANCÊS 8

Aprimoramento da competência comunicativa e das habilidades interpretativas, produtivas e interativas em francês em nível avançado. Análise de aspectos linguísticos, enunciativos e discursivos da expressão escrita do aprendiz brasileiro. Reflexão sobre os processos de aprendizagem de língua estrangeira.

Bibliografia Básica:

DUBOIS, J. LAGANE, R. *La nouvelle grammaire du français*. Paris: Larousse, 1997.
PÉCHEUR, J. *Civilisation progressive du français*, niveau avancé. Paris : CLE International, 2010.
ROBERT, P. *Le Nouveau Petit Robert*. Paris : Dictionnaires Le Robert, 1993.

Bibliografia Complementar:

GREVISSE, M. *Le bon usage*. Belgique: Editions J. Duculot, 1975.
LE BESCHERELLE 1. *L'art de conjuguer*. Paris: Hatier, 1980.
MONNERIE-GOARIN, A. *Bienvenue en France 1 e 2*. Paris: Hatier, 1990.

NOUTCHIE-NJIKÉ, J. *Civilisation progressive du français*, niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 2003.
PUREN, C.; GALISSON, R. *La formation en question*. Paris: CLE, 1999.
RAT, M. *Dictionnaire des locutions françaises*. Paris: Librairie Larousse, 1957.
ROESCH, R., ROLLE-HAROLD, R. *La France au quotidien*. Grenoble : PUC Grenoble, 2008.
THOMAS, A. V. *Dictionnaire des difficultés de la langue française*. Paris: Librairie Larousse, 1956.

FUNDAMENTOS FILOSÓFICOS E SÓCIO-HISTÓRICOS DA EDUCAÇÃO

A Educação como processo social; a educação brasileira na experiência histórica do ocidente; a ideologia liberal e os princípios da educação pública; sociedade, cultura e educação no Brasil: os movimentos educacionais e a luta pelo ensino público no Brasil, a relação entre a esfera pública e privada no campo da educação e os movimentos da educação popular.

Bibliografia Básica:

ARANHA, M. L. de A. *História da educação e da pedagogia: geral e do Brasil*. 3. ed. São Paulo: Moderna, 2006.
CAMBI, F. *História da pedagogia*. São Paulo: Editora UNESP, 1999.
ROUSSEAU, J. J. *Emílio ou da educação*. 3. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2004.
SAVIANI, D. *História das idéias pedagógicas no Brasil*. 2. ed. Campinas: Autores Associados, 2008.
TURA, M. de L. (Org.). *Sociologia para educadores*. 4. Ed. Rio de Janeiro: Quartet, 2001.
TURA, M. de L. (Org.). *Sociologia para educadores 2*. Rio de Janeiro: Quartet, 2002.

Bibliografia Complementar:

ASSMANN, H. *Reencantar a educação: rumo à sociedade aprendente*. 3ª ed. Petrópolis: Vozes, 1999.
DEWEY, J. *Democracia e educação*. São Paulo: Ática, 2007.
DURKHEIM, E. *Educação e sociologia*. Petrópolis: Vozes, 2011.
FARIA FILHO, L. M. (Org.). *Pensadores sociais e história da educação*. 2. Ed. Belo Horizonte: Autêntica, 2008.
JAEGER, W. *Paidéia. A formação do homem grego*. 4. ed. 2. tiragem. São Paulo: Martins Fontes, 2003.
LIBÂNEO, J. C. *Organização e gestão da escola: teoria e prática*. 5. ed. Goiânia: MF Livros, 2008.
MANACORDA, M. A. *História da educação: da Antiguidade aos nossos dias*. 9. ed. São Paulo: Cortez, 2001.
PEREIRA, J. E. D. *Formação de professores: pesquisa, representações e poder*. Belo Horizonte: Autêntica, 2000.
PRIORE, M. D. (Org.). *História das crianças no Brasil*. 6. ed. São Paulo: Contexto, 2008.
SACRISTÁN, J. G.; GÓMEZ, P. A. I. *Compreender e transformar o ensino*. Porto alegre: Artes Médicas, 1998.
SACRISTÁN, J. G. *A Educação que ainda é possível: ensaios sobre uma cultura para a educação*. Trad.: V. Campos. Porto Alegre: Artmed, 2007.
SAVIANI, D. *Educação: do senso comum à consciência filosófica*. 13. ed. Campinas: Autores Associados, 2000.

INTRODUÇÃO À LINGUA BRASILEIRA DE SINAIS – LIBRAS

Introdução às práticas de compreensão e produção em LIBRAS por meio do uso de estruturas e funções comunicativas elementares. Concepções sobre a Língua de Sinais. O surdo e a sociedade.

Bibliografia Básica:

BRITO, L. F. *Por uma Gramática de Língua de Sinais*. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1995.
FELIPE, T.; MONTEIRO, M. S. *Libras em contexto*. Curso Básico. Brasília: Ministério da Educação e do Desporto/Secretaria de Educação Especial, 2001.
GÓES, M. C. R. de. *Linguagem, surdez e educação*. Campinas, SP: Editora Autores Associados, 1999.
PIMENTA, N.; QUADROS, R. M. *Curso de Libras 1 – Iniciante*. 3. ed. rev. e ampl. Porto Alegre: Editora Pallotti, 2008.

Bibliografia Complementar:

BRASIL. Ministério da Educação. Secretaria de Educação Especial. *Ensino de Língua Portuguesa para Surdos: Caminhos para a Prática Pedagógica*, v. 1. Brasília – DF: MEC/SEESP; 2002.
CAPOVILLA, F. C., RAPHAEL, W. D. *Dicionário Enciclopédico Ilustrado Trilíngue da Língua de Sinais Brasileira*, v. 1 e 2. São Paulo: Editora USP, 2001.
CAPOVILLA, F. C.; RAPHAEL, W. D. (Ed.). *Enciclopédia da Língua de Sinais Brasileira*. v. 1 e 2. São Paulo: Editora USP, 2004
GESSER, A. *Libras? Que língua é essa? Crenças e preconceitos em torno da língua de sinais e da realidade surda*. São Paulo: Parábola, 2009.
QUADROS, R. M. de. *Educação de surdos: a aquisição da linguagem*. Porto Alegre: Artes Médicas, 1997.
QUADROS, R. M. de; KARNOPP, L. *Língua de Sinais Brasileira: estudos linguísticos*. Artmed: Porto Alegre, 2004.
SACKS, O. *Vendo vozes: uma viagem ao mundo dos surdos*. Trad.: L. Motta. São Paulo: Editora Cia das Letras, 1999.
SASSAKI, R. K. *Inclusão: construindo uma sociedade para todos*. Rio de Janeiro: WVA, 1997.

LINGUÍSTICA APLICADA: LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

Caracterização e domínios da área da Linguística Aplicada. Visão contemporânea da Linguística Aplicada. Processos de aquisição e aprendizagem de segunda língua e de língua estrangeira.

Bibliografia Básica:

- FREIRE, M. M.; ABRAHAO, M. H. V.; BARCELOS, A. M. F. (Org.). *Linguística aplicada & contemporaneidade*. São Paulo: ALAB, Campinas: Pontes, 2005.
- LEFFA, V. J. A lingüística aplicada e o seu compromisso com a sociedade. In: *Anais do VI congresso Brasileiro de Lingüística Aplicada*, 2001.
- MENEZES, V. et al. Sessenta Anos de Linguística Aplicada: de onde viemos e para onde vamos. In: PEREIRA, R. C.; ROCA, P. *Linguística aplicada: um caminho com diferentes acessos*. São Paulo: Contexto, 2009.
- MOITA LOPES, L. P. (Org.). *Por uma lingüística aplicada indisciplinar*. São Paulo: Parábola, 2006.
- RAJAGOPALAN, K. *Por uma lingüística crítica: linguagem, identidade e a questão ética*. São Paulo: Parábola, 2003.
- SCHMITZ, J. R. Linguística aplicada: novas dimensões e identidades no século XXI. Santa Cruz do Sul, RS: EDUNISC. *Signo*, v. 30, n. 48, 2005.
- SIGNORINI, I. *Lingua(gem) e identidade*. Campinas: Mercado de Letras, 1998.
- SIGNORINI, I.; CAVALCANTI, M. C. (Org.). *Lingüística aplicada e transdisciplinaridade*. Campinas: Mercado de Letras, 1998.

Bibliografia Complementar:

- BERNS, M. *Concise encyclopedia of applied linguistics*. Oxford: Elsevier, 2010.
- CAVALCANTI, M. C.; BORTONI-RICARDO, S. M. *Transculturalidade, linguagem e educação*. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2007.
- CAVALCANTI, M. A propósito de Lingüística Aplicada. *Trabalhos em Lingüística Aplicada*, 7, p. 5-12, 1986.
- CORACINI, M. J.; BERTOLDO E. S. (Org.). *O desejo da teoria e a contingência da prática: discursos sobre e na sala de aula (língua materna e língua estrangeira)*. Campinas: Mercado de Letras, 2003.
- DAVIES, A. (Org.). *The handbook of applied linguistics*. Malden, MA: Blackwell Publishing, 2004.
- ELLIS, R. *Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press, 1998.
- FREEMAN, D. E.; FREEMAN, Yvonne, S. *Between worlds: access to second language acquisition*. Portsmouth, NH: Heinemann, 1994.
- PENNYCOOK, A. *Critical applied linguistics: a critical introduction*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, 2001.
- RAJAGOPALAN, K.; SILVA, F. L. *A lingüística que nos faz falhar: investigação crítica*. São Paulo: Parábola, 2004.
- RICHARDS, J.; PLATT, J.; PLATT, H. *Dictionary of language teaching & applied linguistics*. Harlow: Longman, 1997.
- SCHMITZ, J. R. Some polemical issues in applied linguistics. *RBLA*, Belo Horizonte: UFMG, v. 10, n. 1, p. 21-42, 2010.

LITERATURAS DE LÍNGUA FRANCESA 1

Estudo de textos contísticos e novelísticos da Literatura de Língua Francesa, a partir do século XIX até a atualidade. Estudo de obras representativas das inovações temáticas e das estratégias narrativas, bem como das transformações estruturais ocorridas.

Bibliografia Básica:

- COLLECTIF. *Contes et nouvelles de langue française*. Paris: Naaman, 1983.
- COMBE, D. *Littératures francophones*. Paris: PUF, 2010.
- HAMBURSIN, M. *Textes en archipels*. anthologie de la littérature en langue française 3e ed. Paris: De Boeck Université, 2001.
- REUTER, Y. *L'analyse du récit*. Paris: Armand Colin, 2009.

Bibliografia Complementar:

- ALMEIDA, S. R. G. (Org). *Interseções*. Diálogos com a literatura e a lingüística aplicada no Canadá. Belo Horizonte: ABECAN/FALE/UFMG, 2001.
- BIRON, M.; DUMONT, F.; NARDOUFLAFARGE,É. *Histoire de la littérature québécoise*. Montréal: Boréal, 2007.
- CHEVRIER, J. *Anthologie africaine d'expression française Tome I : Le roman et la nouvelle*. Paris: Livre de Poche, 1981.
- JAUNET, J-L. *Les écrivains de la négritude*. Paris: Ellipses Marketing, 2011.
- MAUPASSANT, G. *Neufs Contes et Nouvelles*. Paris: Médium Poche, 1991.
- LESSING, D. *Nouvelles africaines Tome I : Le soleil se lève sur le Veld*. Paris: Livre de Poche, 1988.
- _____. *Nouvelles africaines Tome II : La madone noire*. Paris: Livre de Poche, 1991.

LITERATURAS DE LÍNGUA FRANCESA 2

Estudo de textos dramáticos da Literatura de Língua Francesa, a partir do teatro clássico até o teatro moderno. Abordagem de aspectos referentes ao gênero dramático.

Bibliografia Básica:

- ARISTOTELES. *Arte Poética*. In: *A poética Clássica*. São Paulo: Cultrix, 1990.
- ARTAUD, A. *Le théâtre et son double*. Paris: Gallimard, 1964.
- ROUBINE, J-J. *Introduction aux grandes théories du théâtre*. Paris: Armand Colin, 2004.

RYNGAERT, J-P. *Introduction à l'analyse du théâtre*. Paris: Armand Colin, 2008.
UBERSFELD, A. *Lire le théâtre*. Paris: Éditions sociales, 1982.

Bibliografia Complementar:

BECKETT, S. *En attendant Godot*. Paris: Minuit, 1952.
ENGELBERTZ, M. *Le théâtre québécois de 1965 à 1980: un théâtre politique*, Tübingen, M. Niemeyer, coll. «Canadiana Romanica», vol. 4, 1989.
GODIN, J. C.; MAILHOT, L. *Le Théâtre québécois*. Présentation d'Alonzo LeBlanc, Saint-Laurent, Bibliothèque québécoise, 1988, tomes I et II.
LEBLANC, A. «L'évolution du théâtre québécois » dans *Littérature Québécoise, voix d'un peuple, voix d'une autonomie*. Bruxelles, Éditions de l'Université de Bruxelles, 1985, pp. 221-230.
MOLIÈRE. *L'Avare*. Paris: Bordas, 1977.
RACINE, J. *Phèdre*. Paris: Bordas, 1977.

LITERATURAS DE LINGUA FRANCESA 3

Estudo da produção poética de língua francesa, a partir do século XVI. Estudo das diferentes concepções poéticas, a partir da análise de obras representativas das concepções estudadas.

Bibliografia Basica:

CAZENAVE, M. *Anthologie de la poésie de langue française du XIIIe au XXe siècle*. Paris, Hachette: 1994.
JOUBERT, J. L. *La poésie*. Paris: Armand Colin/Gallimard, 1965.
LEUWERS, D. *Introduction à la poésie moderne et contemporaine*. Paris: Armand Colin, 2005.
NÖEL, B. *Qu'est-ce que la poésie ?* Paris: Éditions Jean-Michel Place, 1997.

Bibliografia Complementar:

BRIOLET, D. *Lire la poésie française du XXème siècle*. Paris: Dunod, 1997.
CAZABAN, C. *Littérature: textes et méthodes*. Paris: Hatier, 1994.
FRIEDRICH, H. *Estrutura da lírica moderna*. São Paulo: Duas cidades, 1978.
LEWERS, D. *Introduction à la Poésie moderne et contemporaine*. Paris: Bordas, 1990.
MAILHOT, L.; NEPVEU, P. *La poésie québécoise des origines à nos jours, Anthologie*, Montréal: L'Hexagone, coll. Typo, 2007.
RAIMOND, M. *De Baudelaire ao Surrealismo*. São Paulo: Editora USP, 1997.
RANCOURT, J. *Poètes et poèmes : Approches de la poésie de langue française en Afrique noire, île Maurice, Antilles françaises et Haïti depuis 1950 (Les Cahiers de poésie 1)*. Paris: A.C.C.T., 1981.
_____. *Antilles-Guyane : Anthologie de poésie antillaise et guyanaise de langue française*. Paris: Le temps de cerises, 2006.
_____. *Figures d'Haïti : 35 poètes pour notre temps*. Paris : Le temps de cerises, 2005.
RIPERT, P. *Dictionnaire anthologique de la Poésie Française*. Paris: Maxi-Livres Profrance, 1997.
ROYER, J. *Introduction à la poésie québécoise*, Montréal: Bibliothèque québécoise, 2009.
ROUSSELOT, J. *Histoire de la poésie française*. Paris: PUF, 1976.
SENGHOR, L. S. *Anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache de langue française*. Paris: PUF, 2011.

LITERATURAS DE LINGUA FRANCESA 4

Estudo da produção romanesca de língua francesa do século XVIII até a atualidade.

Bibliografia Basica:

CAZENAVE, M. *Anthologie de la poésie de langue française du XIIIe au XXe siècle*. Paris, Hachette: 1994.
CHARTIER, P. *Introduction aux grandes théories du roman*. Paris: Armand Colin, 2005.
JOUBERT, J. L. *La poésie*. Paris: Armand Colin/Gallimard, 1965.
LEUWERS, D. *Introduction à La poésie moderne et contemporaine*. Paris: Armand Collin, 2005.
BERSANI, J. *La grande histoire des littératures. Tomes 1 et 2. Les littératures en langue française: de la renaissance à la révolution*. Paris: ENCYCLOPAEDIA UNIVERSALIS, 2000.
_____. *Les Littératures Occidentales: Héritages et Courants*. Paris: ENCYCLOPAEDIA UNIVERSALIS, 2001.
_____. *Le Grand Atlas Universalis des littératures*. Paris: ENCYCLOPAEDIA UNIVERSALIS, 1990.
LUKACS, G.; GOLDMANN, L. *La théorie du roman*. Paris: Gallimard, 1989.
MOURA, J-M. *Littératures francophones et théorie postcoloniale*. Paris: PUF, 2007.

Bibliografia Complementar:

ARGUIN, M. *Le roman québécois de 1944 à 1965*. Montréal: L'Hexagone, 1989.
BELLEAU, A. *Le romancier fictif: Essai sur la représentation de l'écrivain dans le roman québécois*. Québec : Éditions Nota bene, 1999.
GAGNON, I. Québécoité et écriture migrante: Le pavillon des miroirs de Sergio Kokis. *Communication, Lettres et Sciences du Langage*, v. 1, n. 1, p. 15-26, Avril 2007, Disponível em: <http://pages.usherbrooke.ca/clsl/vol1no1/gagnon_vol1no1_2007.htm>. Acesso em: 13 set. 2011.
HAMEL, R(Ed.). *Panorama de la littérature québécoise contemporaine*. Montréal: Guérin, 1997.

METODOLOGIA DO TRABALHO CIENTÍFICO – LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

Metodologia de pesquisa em língua estrangeira. Elaboração de projetos de pesquisa. Normalização de trabalhos científicos.

Bibliografia Básica:

- ALVES, R. *Filosofia da ciência*. São Paulo: Ars poética, 1996.
- ANDRÉ, M. E. D. A. *Etnografia da prática escolar*. Campinas, SP: Papirus, 1995.
- ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. *NBR 10520*: citações em documentos: apresentação. Rio de Janeiro, 2002.
- ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. *NBR 1474*: informação e documentação: trabalhos acadêmicos: apresentação. Rio de Janeiro, 2002.
- ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. *NBR 6023*: informação e documentação: referências: elaboração. Rio de Janeiro, 2002.
- ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. *NBR 12225*: títulos de lombada: procedimento. Rio de Janeiro, 1992.
- ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. *NBR 6024*: numeração progressiva das seções de um documento. Rio de Janeiro, 1989.
- BELL, J. *Projeto de pesquisa*: guia para pesquisadores iniciantes em educação, saúde e ciências sociais. Porto Alegre: Artmed, 2008.
- CRESWELL, J. W. *Projeto de pesquisa*: métodos qualitativo, quantitativo e misto. Porto Alegre: Artmed, 2007.
- LÜDKE, M.; ANDRÉ, M. E. D. A. *Pesquisa em educação*: abordagens qualitativas. São Paulo: EPU, 1986.
- MENDONÇA, L. M. N.; ROCHA, C. R. R.; D'ALESSANDRO, W. T. (Org.). *Guia para apresentação de trabalhos monográficos na UFG*. Goiânia: Universidade Federal de Goiás. Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação, 2001.

Bibliografia Complementar:

- ALVARENGA, M. A. F. P.; ROSA, M. V. F. P. C. *Apontamentos de metodologia para a ciência e técnicas de redação científica*. 3ª. ed. rev. e ampl. Porto Alegre: Sergio Antonio Fabris Ed., 2003.
- ANDALOUSSI, K. E. *Pesquisas-ações*: ciências, desenvolvimento, democracia. Trad. Michel Thiollent. São Carlos: Editora UFSCAR, 2004.
- ARAÚJO, C. B. Z. M.; DALMORO, E. L.; FIGUEIRA, K. C. N. *Trabalhos monográficos*: normas técnicas e padrões. 2ª ed. Campo Grande: Editora Uniderp, 2003.
- BASTOS, L. R. et al. *Manual para a elaboração de projetos e relatórios de pesquisas, teses, dissertações e monografias*. 6ª ed. Rio de Janeiro: LTC, 2004.
- BOOTH, W. C.; COLOMB, G. G.; WILLIAMS, J. M. *A arte da pesquisa*. Trad. Henrique A. Rego Monteiro. 2ª ed. São Paulo: Martins Fontes, 2008.
- KAHLMAYER-MERTENS, R. S. et al. *Como elaborar projetos de pesquisa*: linguagem e método. Rio de Janeiro: Ed. FGV, 2007.
- PAIVA, V. L. M. O. Reflexões sobre ética na pesquisa. *Revista Brasileira de Linguística Aplicada*. Belo Horizonte, v. 5, n.1. p. 43-61, 2005.
- PIMENTA, S. G. Pesquisa-ação crítico-colaborativa: construindo seu significado a partir de experiências com a formação docente. *Educação e Pesquisa*, São Paulo, v. 31, n. 3, p. 521-539, set./dez. 2005.
- REES, D. K. Considerações sobre a pesquisa qualitativa. *Signótica*, v. 20, n. 2, 2008, p. 251-271.
- SEVERINO, A. J. *Metodologia do trabalho científico*. 23. ed. rev. e ampl. São Paulo: Cortez, 2007.
- SILVA, A. M.; PINHEIRO, M. S. F.; FRANÇA, M. N. *Guia para normalização de trabalhos técnico-científicos*: projetos de pesquisa, trabalhos acadêmicos, dissertações e teses. Uberlândia: Editora UFU, 2006.
- WATSON-GEGEO. Etnografia em ensino de segunda língua: definindo o que é essencial. Trad. MELLO, H. A. B.; REES, D. K. *Signótica*, v. 22, n. 2, 2010.

POLÍTICAS EDUCACIONAIS NO BRASIL

A relação Estado e polícias educacionais; os desdobramentos da política educacional no Brasil pós-64; as políticas de regulação e gestão da educação brasileira e a (re)democratização da sociedade brasileira; os movimentos de diversificação, diferenciação e avaliação da educação nacional. Legislação educacional atual; a regulamentação do sistema educativo goiano e as perspectivas para a escola pública em Goiás.

Bibliografia Básica:

- CURY, C. R. J. *Legislação educacional brasileira*. Rio de Janeiro: DP&A, 2000.
- DOURADO, L. F. (Org). *Plano nacional de educação (2011-2020)*: avaliação e perspectivas. Goiânia: UFG, 2011.
- LIBÂNEO, J. C.; OLIVEIRA, J. F.; TOSCHI, M. S. *Educação escolar*: políticas, estrutura e organização. São Paulo: Cortez, 2003.
- SAVIANI, D. *A nova Lei da Educação – LDB*: trajetória, limites e perspectivas. 10. ed. São Paulo: Autores Associados, 2006.
- SAVIANI, D. *Da nova LDB ao FUNDEB*. 2. ed. rev. ampl. Campinas: Autores Associados, 2008.
- SHIROMA, E. O. *Política educacional: o que você precisa saber sobre*. Rio de Janeiro: DP&A, 2000.

Bibliografia Complementar:

- AZEVEDO, J. L. *A educação como política pública*. 2 ed. rev. ampl. Campinas: Autores Associados, 2001.
- BUFA, E. *Ideologias em conflito: escola pública e escola privada*. São Paulo: Cortez e Moraes, 1979.
- DOURADO, L. F.; PARO, V. H. *Políticas públicas e educação básica*. São Paulo: Xamã, 2001.
- GRANVILLE, M. A. (Org.). *Teorias e práticas na formação de professores*. Campinas: Papirus, 2007.
- HOFLING, E. de M. Notas para a discussão quanto a implementação de programas de governo: em foco o Programa Nacional do Livro Didático. *Educação e Sociedade*, v. 70, p. 59- 171, abril 2000.
- OLIVEIRA, R. P.; ADRIÃO, T. (Org.). *Organização do ensino no Brasil*. São Paulo: Xamã, 2002.
- SAVIANI, D. *Pedagogia Histórico-Crítica*. 10. ed. Campinas: Autores Associados, 2008.
- SAVIANI, D. *Da nova LDB ao novo Plano Nacional de Educação: Por uma outra política educacional*. 5. ed. Campinas: Autores Associados. 2004.
- SILVA, M. V.; M. M. R. A (Org.). *LDB. Balanços e perspectivas para a educação brasileira*. Campinas: Editora Alínea, 2008.
- VIEIRA, S. L. *Política Educacional em Tempos de Transição*. Brasília, Plano, 2000.

PRÁTICA ESCRITA DE FRANCÊS

Desenvolvimento da habilidade de expressão escrita. Estudo do processo de redação e produção dos vários gêneros textuais.

Bibliografia Básica:

- BÉDRANE, S. *Le vocabulaire*. Paris: Hatier, 1995.
- GREGOIRE, M.; THIÉVENAZ, O. *Grammaire progressive du français*. Paris: CLE international, 1995.
- MORHANGE-BÉGUÉ, C. *Mieux rédiger*. Paris: Hatier, 1995.

Bibliografia Complementar:

- BOSSÉ-ANDRIEU, J. *Exercices pratiques de style*. Québec: Presses Universitaires du Québec, 1990.
- MOGET, M.-T. *Pratiques de l'écrit*. Paris: Didier, 1986.
- MOREAU, J. *La contraction et la synthèse de textes*. Paris: Nathan, 1977.

PRÁTICA ORAL 1 DE FRANCÊS

Estudo de aspectos fonológicos da língua francesa. Prática de expressão e compreensão orais abrangendo as competências gramatical e discursiva.

Bibliografia Básica:

- BAYLON, C. et al. *Forum - Méthode de Français 1*. Paris :Hachette, 2000.
- _____. *Cahier d'exercices : Forum 1*. Paris : Hachette, 2000.
- PEDOYA-GUIMBRETIERE, E. ; KANEMAN-POUGATCH, M. *Le plaisir des sons*. Paris: Didier, 2003.
- _____. *Le plaisir des sons*. Cahier de l'élève. Paris: Didier, 2003.

Bibliografia Complementar:

- BESCHERELLE. *La conjugaison pour tous*. Paris: Hatier, 1997.
- LE NOUVEAU BESCHERELLE 2 e 3. Paris, Librairie Hatier, 1980.
- MONNERIE, A. *Le français au présent*. Paris: Didier/Hatier, 1987.
- RIOS, L. M.; CAVALCANTE, M. P. Estudo contrastivo fonológico: Português x Francês. *Letras em Revista*, v. 7/8, n. 1, jan/dez 1996/1997. RIOS, L. M. Expressões francesas no dia-a-dia do goianiense: subsídios para a pronúncia do Francês. *Signótica*, v. 15, n. 2, jul/dez, 2003.
- ROBERT, P. *Le Nouveau Petit Robert*. Paris: Dictionnaires Le Robert, 1993.

PRÁTICA ORAL 2 DE FRANCÊS

Aprimoramento da capacidade de compreensão e expressão orais. Estudo de aspectos fonológicos da língua francesa. Análise de aspectos linguísticos, enunciativos e discursivos da expressão oral em língua francesa de aprendizes brasileiros.

Bibliografia Básica:

- BAYLON, C. et al. *Forum - Méthode de Français 1*. Paris :Hachette, 2000.
- _____. *Cahier d'exercices: Forum 1*. Paris: Hachette, 2000.
- PEDOYA-GUIMBRETIERE, E.; KANEMAN-POUGATCH, M. *Le plaisir des sons*. Paris: Didier, 2003.
- PEDOYA-GUIMBRETIERE, E.; KANEMAN-POUGATCH, M. *Le plaisir des sons*. Cahier de l'élève. Paris: Didier, 2003.

Bibliografia Complementar:

- BESCHERELLE. *La conjugaison pour tous*. Paris: Hatier, 1997.
- LE NOUVEAU BESCHERELLE 1, 2 e 3. Paris, Librairie Hatier, 1980.

MONNERIE, A. *Le français au présent*. Paris: Didier/Hatier, 1987.
ROBERT, P. *Le Nouveau Petit Robert*. Paris: Dictionnaires Le Robert, 1993.
RIOS, L. M.; CAVALCANTE, M. P. Estudo contrastivo fonológico: Português x Francês. *Letras em Revista*, v. 7/8, n. 1, jan/dez 1996/1997. RIOS, L. M. Expressões francesas no dia-a-dia do goianiense: subsídios para a pronúncia do Francês. *Signótica*, v. 15, n. 2, jul/dez, 2003.

PSICOLOGIA DA EDUCAÇÃO 1

Introdução ao estudo da Psicologia: fundamentos históricos e epistemológicos; a relação Psicologia e Educação. Abordagens teóricas: comportamental e psicanalítica e suas contribuições para a compreensão do desenvolvimento cognitivo, afetivo, social e psicomotor e suas implicações no processo ensino-aprendizagem.

Bibliografia Básica:

CUNHA, M. V. *Psicologia da Educação*. 4. ed. Rio de Janeiro: Lamparina, 2008.
FREUD, S. Um estudo autobiográfico/Totem e Tabu e outros trabalhos/Psicanálise selvagem/Teorias sexuais infantis. In: FREUD, S. *Obras completas*. Edição Standard Brasileira. Rio de Janeiro: Imago, 1976.
GOULART, I. B. *Psicologia da educação*. 8. ed. Petrópolis: Vozes, 2000.
MIZUKAMI, M. G. N. *Ensino: as abordagens do processo*. São Paulo: EPU, 1986.
SKINNER, B. F. *Tecnologia do ensino*. Trad.: R. Azzi. São Paulo: EPU, 1975. Trabalho original publicado em 1968.

Bibliografia Complementar:

BOCK, A. M. B.; FURTADO, O.; TEIXEIRA, M. L. T. *Psicologias: uma introdução ao estudo de psicologia*. 14. ed. São Paulo: Saraiva, 2009.
CALLIGARIS, C. *A Adolescência*. São Paulo: Publifolha, 2000. – (Folha Explica)
FIGUEIREDO, L. C. M.; SANTI, P. L. R. *Psicologia, uma (nova) introdução: uma visão histórica da psicologia como ciência*. 3. ed. São Paulo: EDUC, 2010.
KUPFER, M. C. *Freud e a educação*. 4. ed. São Paulo: Scipione, 2000.
LIMA, C. M.; CUPOLILLO, M. V. A teoria histórico-cultural e a dialética inclusão/exclusão nas instituições de ensino. *Linhas Críticas*. Brasília, v. 12, n. 23, p. 263-278, jul./dez. 2006.
SANTANA, A. C. Psicólogo escolar para quê? In: CUPOLILLO, M. V.; COSTA, A. O. B. (Org.). *A psicologia em diálogo com a educação*. Goiânia: Alternativa, 2004.
SKINNER, B. F. *Sobre o behaviorismo*. Trad.: M. P. Villalobos. 10. ed. São Paulo: Cultrix, 2006. Trabalho original publicado em 1974.

PSICOLOGIA DA EDUCAÇÃO 2

Abordagens teóricas: psicologia genética de Piaget, psicologia sócio-histórica de Vygotsky e suas contribuições para a compreensão do desenvolvimento cognitivo, afetivo, social e psicomotor e suas implicações no processo ensino-aprendizagem.

Bibliografia Básica:

CARRARA, K. *Introdução à Psicologia da Educação*. São Paulo: Avercamp, 2004.
MIZUKAMI, M. G. N. *Ensino: as abordagens do processo*. São Paulo: EPU, 1986.
OLIVEIRA, M. K.; TAILLE, Y.; DANTAS, H. (Org.). *Piaget, Vygotsky e Wallon*. São Paulo: Summus, 1992.
PIAGET, J. *Seis estudos em Psicologia*. Trad. M. A. M. D'Amorim e P.S.L. Silva. 24. ed. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 2007. Trabalho original publicado em 1964.
VYGOTSKY, L. S. *Pensamento e Linguagem*. São Paulo: Martins Fontes, 2005. Trabalho original publicado em 1934.

Bibliografia Complementar:

ALMEIDA, A. R. S. *A emoção na sala de aula*. 3. ed. São Paulo: Papirus, 2003.
AQUINO, J. (Org.). *Indisciplina na escola: alternativas teóricas e práticas*. São Paulo: Summus, 1996.
BOCK, A. M. B. (Org.). *A perspectiva sócio-histórica na formação em Psicologia*. Petrópolis, RJ: Vozes, 2003.
GOULART, I. B. *Piaget – Experiências básicas para utilização pelo professor*. 21. ed. Petrópolis, RJ: Vozes, 2005.
OLIVEIRA, M. K. *Vygotsky: aprendizado e desenvolvimento – um processo sócio-histórico*. 4. ed. São Paulo: Scipione, 2006.
OZELLA, S. (Org.). *Adolescências construídas – a visão da psicologia sócio-histórica*. São Paulo: Cortez, 2003.
PIAGET, J. *Para onde vai a educação?* Trad.: I. Braga. 20. ed. Rio de Janeiro: José Olympio, 2011. Trabalho original publicado em 1948.
VYGOTSKY, L. S. *A formação social da mente*. São Paulo: Martins Fontes, 2003. Textos originais de diferentes datas.

TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO 1 – FRANCÊS

Concepções teóricas do objeto de estudo. Coleta e análise dos dados. Redação inicial do Trabalho de Conclusão de Curso.

Bibliografia Básica:

BELL, J. *Projeto de pesquisa: guia para pesquisadores iniciantes em educação, saúde e ciências sociais*. Traduzido por Magda França Lopes. 4. ed. Porto Alegre: Artmed, 2008.

BORTONI-RICARDO, S. M. *O professor pesquisador: introdução à pesquisa qualitativa*. São Paulo: Parábola, 2008.
STRAUSS, A. ; CORBIN, J. *Pesquisa qualitativa: técnicas e procedimentos para o desenvolvimento de teoria fundamental*. Traduzido por L. O. Rocha. 2. ed. Porto Alegre: Artmed. 2008.

Bibliografia Complementar:

FIGUEIREDO, F. J. Q. de. A elaboração e a apresentação do trabalho de Conclusão de Curso. (mimeo) p. 01-29.
GOMES, R. A análise de dados em pesquisa qualitativa. In: MINAYO, M.C.S. (Org.). *Pesquisa social: Teoria, método e criatividade*. 15. ed. Petrópolis, RJ: Vozes, 1994, p.60-80.
SEVERINO, A.J. *Metodologia do trabalho científico*. 22. ed. São Paulo: Cortez, 2003.

TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO 2 – FRANCÊS

Concepções teóricas do objeto de estudo. Análise de dados e discussão de resultados. Redação e apresentação do Trabalho de Conclusão de Curso.

Bibliografia Básica:

BORTONI-RICARDO, S. M. *O professor pesquisador: introdução à pesquisa qualitativa*. São Paulo: Parábola, 2008.
LÜDKE, M.; ANDRÉ, M.E.D.A. *Pesquisa em Educação: abordagens qualitativas*. São Paulo: E.P.U., 1986.
MENDONÇA, L. M. N.; ROCHA, C. R. R.; D’ALESSANDRO, W. T. (Org.). *Guia para apresentação de trabalhos monográficos na UFG*. Goiânia: Universidade Federal de Goiás. Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação, 2001.

Bibliografia Complementar:

FIGUEIREDO, F. J. Q. de. A elaboração e a apresentação do trabalho de Conclusão de Curso. (mimeo) p. 01-29.
GOMES, R. A análise de dados em pesquisa qualitativa. In: MINAYO, M.C.S. (Org.). *Pesquisa social: Teoria, método e criatividade*. 15. ed. Petrópolis, RJ: Vozes, 1994, p.60-80.
SEVERINO, A.J. *Metodologia do trabalho científico*. 22. ed. São Paulo: Cortez, 2003.
STRAUSS, A.; CORBIN, J. *Pesquisa qualitativa: técnicas e procedimentos para o desenvolvimento de teoria fundamental*. Traduzido por L. O. Rocha. 2. ed. Porto Alegre: Artmed. 2008.

Disciplinas do Núcleo Específico Optativo

CULTURAS DE LÍNGUA FRANCESA

Estudo de aspectos socioculturais relativos a países francófonos. Abordagem de aspectos culturais em sala de aula.

Bibliografia Básica:

CARLO, C., CAUSA, M. *Civilisation progressive du français*, niveau débutant. Paris: CLE International, 2003.
CUQ, J.-P. *Le français langue seconde*. Paris: Hachette, 1991.
NOUTCHIE-NJIKÉ, J. *Civilisation progressive du français*, niveau intermédiaire. Paris: CLE International, 2003.
PÉCHEUR, J. *Civilisation progressive du français*, niveau avancé. Paris: CLE International, 2010.

Bibliografia Complementar:

ARON, J.-P. *Qu'est-ce que la culture française ?* Paris: Denoël, 1975.
DENIAU, X. *La francophonie*. Paris: PUF, 2001, 5ème édition.
JOUBERT, J.-L. *La francophonie*. Paris: CLE International, 1997. (Lectures Clé en français facile).
MAUCHAMP, N. *La France d'aujourd'hui*. Paris: CLE International 1991.
_____. *La France de toujours: Civilisation*. Paris : CLE International, 2005.
_____. *Le Français – mentalité et comportements*. Paris: CLE International, 1991
_____. *Une année en France*. Paris: CLE International, 1991
MONNERIE, A. *La France aux cent visages*. Paris: Didier, 1995, 224p.
STEELE, R. *Civilisation progressive du français*. Paris: CLE International, 2004.
WALTER, H. *Le français dans tous les sens*. Paris: Robert Laffont, 1988. (Le Livre de Poche).

TECNOLOGIAS E ENSINO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS

Reflexão sobre a influência tecnológica nos processos de ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras. Uso das novas tecnologias da informação e comunicação na prática do professor de língua estrangeira.

Bibliografia Básica:

COLL, C.; MONEREO, C. *Psicologia da educação virtual: aprender e ensinar com as tecnologias da informação e da comunicação*. Porto Alegre: Artmed, 2010.
KENSKI, V. M. *Tecnologias e ensino presencial e a distância*. Campinas, SP: Papirus, 2003.
MORAN, J. M.; MASETTO, M. T.; BEHRENS, M. A. (Org.). *Novas tecnologias e mediação pedagógica*. Campinas, SP: Papirus, 2000.
SAMPAIO, M. N.; LEITE, L. S. *Alfabetização tecnológica do professor*. Petrópolis, RJ: Vozes, 1999.

Bibliografia Complementar:

ARRUDA, E. *Ciberprofessor: novas tecnologias, ensino e trabalho docente*. Belo Horizonte: Autêntica, 2004.

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO; SECRETARIA DE EDUCAÇÃO A DISTÂNCIA. *Referenciais de qualidade para educação superior a distância*. Brasília, 2007. Disponível em: <<http://portal.mec.gov.br/seed/arquivos/pdf/legislacao/efead1.pdf>>. Acesso em: 16 abr. 2011.

LEFFA (Org.). *A interação na aprendizagem das línguas*. 2 ed. Pelotas: EDUCAT, 2006.

MOORE, M. G.; KEARSLEY, G. *Educação a distância: uma visão integrada*. São Paulo: Cengage Learning, 2008.

PALLOF, R. M.; PRATT, K. *Construindo comunidades de aprendizagem no ciberespaço: estratégias eficientes para a sala de aula on-line*. Porto Alegre: Artmed, 2002.

_____. *O aluno virtual: um guia para trabalhar com estudantes on-line*. Porto Alegre: Artmed, 2004.

PRETI, O. (Org.). *Educação a distância: ressignificando práticas*. Brasília: Liber Livro Editora, 2005.

TRADUÇÃO – FRANCÊS

Tópicos de teoria da tradução. Análises comparativas de traduções francês-português e português-francês. Práticas de tradução e versão. Aspectos sistêmicos e discursivos da tradução.

Bibliografia Básica:

AGUIAR, O. B. *Abordagens teóricas da tradução*. Goiânia: Editora UFG, 2000.

ARROJO, R. *Oficina de tradução: a teoria na prática*. 4. ed. São Paulo : Ática, 1999.

BARBOSA, H. G. *Procedimentos técnicos da tradução: uma nova proposta*. 2. ed. Campinas, SP: Pontes, 2004.

Bibliografia Complementar:

AGUIAR, O. B. de. Par la pantoufliche de la pantouflochade!: a questão das variações lingüísticas em uma tradução de *Os miseráveis*. *Tradterm*, São Paulo, v. 5, n. 2, p. 97-119, 1998.

_____. A posição da tradução através da história. In: CONGRESSO IBERO-AMERICANO DE TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO, 1., 1998, São Paulo. *Anais...* São Paulo, Unibero, [1999]. p. 264-268.

_____. Reescrituras de La Fontaine e a noção de “tradução presumida”. *Letras*, Campinas, v. 18, n. 1 e 2, p. 269-281, 1999.

ARROJO, R. O signo desconstruído: implicações para a tradução, a leitura e o ensino. Campinas, SP: Pontes, 1992.

AUDUBERT, A. *Do português para o francês*. São Paulo: Difusão Européia do Livro, 1983.

BRITTO, P. H. Lícidas: diálogo mais ou menos platônico em torno de “Como reconhecer um poema ao vê-lo”, de Stanley Fish. *PaLavra*, Rio de Janeiro, n. 3, p. 142-150, 1995.

_____. Desconstruir para quê? *Cadernos de tradução*, Florianópolis, n. 8, p. 41-50, 2001/2. Texto disponível para download: www.cadernos.ufsc.br

COLIN, J.-P.; MEVEL, J.-P. *Dictionnaire de l'argot*. Paris: Larousse, 1995.

LARANJEIRA, M. *Poética da tradução: do sentido à significância*. São Paulo: Edusp, 1993.

LEFEVERE, A. *Translating literature: practice and theory in a comparative literature contexte*. New York: MLA, 1992.

PARVAUX, S.; DIAS DA SILVA, J.; PENJON, J. *Contes et chroniques d'expression portugaise*. Paris: Brodart et Taupin, 1990.

ROBERT, P. *Le Petit Robert: dictionnaire de la langue française*. Paris: Le Robert, 1991.

RONAI, P. *Dicionário de Francês-Português/Português-Francês*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1989.

XATARA, C. M. *As expressões idiomáticas de matriz comparativa*. 1994. Dissertação (Mestrado em Letras) – UNESP, Araraquara, 1994.

_____. *A tradução para o português de expressões idiomáticas do francês*. 1998. Tese (Doutorado em Letras) – UNESP, Araraquara, 1994.

_____. *Dicionário de falsos cognatos: francês-português/português-francês*. São Paulo: Schmidt, 1995.

_____, OLIVEIRA, W. *Dicionário de provérbios, idiomatismos e palavrões: francês-português/português-francês*. São Paulo: Cultura, 2002.

• • •